Amigoe

Vandaag

* Franse middenstand verwerpt socialisme, p. 1
* Dissertatie drs. Klomp: Nadruk op patronage in politiek, p. 2
* Onderwijzersopleiding gaat langer duren, p. 3
* Richard Hart: Curacaos toerisme nog niet dood, p. 3
* Vooruitzochten voor Aruba niet florissant, p. 5
* Hoofdagent Demei van Sint Eustatius overgeplaatst, p. 8



MAJOOR DEMEI
.....speelbal.....

100STE JAARGANG – No.: 102

ZATERDAG 7 MEI 1983

VS willen productie doen staken

Reeks hulpplannen voor coca-telers in Bolivia

LA PAZ — De Amerikaanse regering heeft een uitgebreid pakket van sociale en economische projecten aangeboden aan de ruim tweeduizend Boliviaanse boeren, die in het gebied rond Chapare grote hoeveelheden cocaine produceren. De VS hopen te bewerkstelligen, dat de cocaine-export naar Noord-Amerika hierdoor zal afnemen.

De alternatieve ontwikkelingsprojecten werden voorgelegd aan de "eerste conferentie van cocaine-producenten. Hieraan nemen ongeveer tweeduizend boeren deel. Deskundigen van de Verenigde Naties en de Wereld Gezondheidsorganisatie wijzen in lezingen en voordrachten op de gevaren, die het gebruik van cocaine met zich meebrengt.

De Verenigde Staten zijn bereid de boeren een vrij omvangrijk aantal hulpprojecten aan te bieden. Naast electrificatieplannen liggen er ook projecten die betrekking hebben op de gezondheidszorg en het onderwijs. Om de boeren een goed inkomen te garanderen, als de cocaineproductie eenmaal wegvalt, hebben de Verenigde Staten een grootscheeps landbouwprogramma aangeboden, waarin zelfs marktonderzoeken en garanties voor de afzet verwerkt zijn. Op verschillend gebied heeft Washington technische hulp toegezegd.

De Boliviaanse regering steunt de pogingen van de VS om de cocaine-boeren ertoe te bewegen de cocaine-teelt te **laten varen en andere landbouwgewassen te gaan telen.** De boeren zijn zelf echter stevige consumenten van door hen verbouwde cocaine, waarvan toch het grootste deel via rijke opkopers in de VS van de hand wordt gedaan.

Volgens cijfers van de Boliviaanse regering zal dit jaar voor bijna 49.000 ton aan cocablaadjes worden geproduceerd. Voor legaal medicinaal verbruik zal ruim 12.000 ton worden aangewend.

De meeste andere bronnen spreken echter van een veel grotere omvang van de productie. Die zou volgens onofficiele cijfers ruim 80.000 ton bedragen.

WILLEMSTAD — Vanochtend was het overal een grote drukte om op het allerlaatste moment nog cadeau's te kopen voor Moederdag, morgen. De kunstmarkt die vanochtend voor het postkantoor op Waaigat van start ging, kan zich ook verheugen in een grote publieke belangstelling.

Tien jaar lang worden deze kunstmarkten al gehouden. De interesse van de kant van lokale artiesten is evenwel ditmaal achtergebleven bij de verwachtingen van de organisatoren. Dat doet niets af aan de kwaliteit en artisticiteit van de uitgestalde artikelen.





DP-zeges op Sint Maarten en Statia; WIPM wint op Saba

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Noemenswaardige verschuivingen hebben zich niet voorgedaan bij de eilandsraadsverkiezingen van gisteren op de Bovenwindse eilanden. Slechts op Sint Eustatius heeft er een wisseling van de wacht plaats gehad. Op St. Maarten en op Saba hebben de regeringspartijen in ruime mate stand gehouden.

Op Statia deden de DP en WIPM aan stuivertje wisselen. De DP haalde drie van de vijf zetels; de WIPM van Eric Henriquez de overige twee. In de oude raadssamenstelling was die verhouding net andersom.

Op Saba verloor de WIPM van Will Johnson een zetel, maar aan de SUP, maar bezit nog altijd vier van de totaal vijf raadszetels.

Op St. Maarten zet de DP van Claude Wathey na meer dan een kwart eeuw de hegemonie voort. Er waren ditmaal voor het eerst zeven raadszetels te verdelen. Voor de nieuwe partijen Neman en PNP was er evenwel toch niets te halen. De DP pikte vijf zetels in en liet er twee over voor de SPM van Vance James.

(Voor meer informatie wordt naar de binnenpagina's verwezen).

Middenstand verwerpt beleid Franse regering

Invoering socialisme stuit op tegenstand

PARIJS — Nog maar enkele jaren geleden waren het linkse langharige jongelui, die in Frankrijk de straten op gingen en schreeuwden om een socialistisch bewind. Vandaag zijn de betogers gladgeschoren middenstanders, ook doktoren en handelslui, die de omverwerping eisen van hetzelfde gezag, waarom aan het eind van de tachtiger jaren werd gesmeekt.

De straatrellen, die enkele weken geleden begonnen, zijn intussen aangezwollen tot grootscheepse demonstraties van geweld, die vanuit de hoofdstad Parijs zijn overgewaaid naar andere steden: Marseille, Bordeaux, Straatsburg, Nice, Lilles, Toulouse, Nancy, Caen.

Enkele honderden personen zijn al de ziekenhuizen binnengedragen met verwondingen. De meesten zijn politie-agenten, opnieuw het onredelijke doelwit van de schuimbekkende demonstranten.

Het gaat overigens niet goed in Frankrijk. De socialistische regering, waarin ook communisten zitting hebben, heeft het staatsroer overgenomen in een zeer onvoordelig tijdperk. Maar de Mitterrand-regering wordt zonder meer verantwoordelijk gesteld voor de huidige malaise, volgens de middenklasse en de handelshuizen, vooral veroorzaakt door de socialistische beleidsbeslissingen.

In maart moest een grootscheeps economisch bezuinigingsplan ter tafel komen. De franc werd voor de derde keer sedert het optreden van Mitterrand gedevalueerd. Franse toeristen, die naar het buitenland willen, mogen nu zo weinig francs meenemen, dat ze nauwelijks de hotelkosten eruit kunnen betalen.

Tot zover zou echter enig begrip kunnen worden opgebracht voor de maatregelen van de Parijse regering. Wat vooral kwaad bloed heeft gezet de laatste tijd, is het willen doorvoeren van enkele socialistische beleidspunten in het onderwijs en met name voor wat betreft de inschrijving op de universiteiten. Zo wil het bewind-Mitterrand de toelating aanpassen aan toekomstige behoeften ten aanzien van werkmogelijkheden en sociale urgenties. Hierin zien de studenten een aantasting van de vrijheid het beroep te kiezen, dat zij zelf willen. Soortgelijke beslissingen, gelieerd aan socialistische doelstellingen, wenst de regering ook door te voeren in de uitoefening van de medische wetenschappen en binnen de organisatie van de handel.

Eerst protesteerde een kleine groep studenten binnen de universiteiten. Doktoren gingen in staking en handelaren raakten verontrust. Toen de studenten de straat opgingen, sloot al snel de bedreigde middenstand zich aan. Er zo wordt dezer dagen op de straatstenen de strijd gevoerd tegen de invoering van een overigens zeer gematigd socialisme. Maar zelfs daartegen bestaat in het zo vrije West-Europa kennelijk veel tegenstand.

Reagan mag geheime steun nog voortzetten

WASHINGTON — De commissie voor de buitenlandse inlichtingendienst van de Amerikaanse Senaat heeft zich akkoord verklaard met voortzetting van de geheime steun aan anti-Nicaraguaanse rebellen tot minstens eind september van dit jaar. Eerder had dezelfde commissie van het Huis van Afgevaardigden gestemd voor het onmiddellijk intrekken van fondsen voor dergelijke heimelijke activiteit.

De Senaatscommissie, die in besloten zitting bijeen was, heeft president Reagan gelast voor oktober a.s. zijn beleid en doelstellingen inzake Midden-Amerika opnieuw uiteen te zetten. De commissie zal op basis daarvan opnieuw een oordeel geven over de steunoperaties van de CIA, de geheime dienst. Volgens de voorzitter van de commissie, de republikein Barry Goldwater, is Reagan akkoord gegaan met deze voorstellen.

HOOGUIT HERSTEL SITUATIE VOOR INVAL ISRAEL

Vredesproces niet opnieuw gestart

Succes van Shultz zeer twijfelachtig

JERUZALEM— Aan het door Israel in beginsel aanvaarde akkoord over de terugtrekking van zijn troepen uit Libanon kleven nog veel onzekerheden. Voordat het akkoord ook metterdaad zal kunnen worden uitgevoerd, moeten er nog verscheidene hindernissen genomen worden. Worden die horden met succes genomen, dan zal het een persoonlijke triomf zijn van de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken George Shultz. Tevens zal de regering-Reagan dan het buitenlandspolitieke succes hebben waarnaar het zo vurig heeft gestreefd en verlangd. Maar de obstakels die een uitvoering van het plan, dat gericht is op de terugtrekking van alle buitenlandse troepen uit Libanon, in de weg staan zijn nog legio. Het grootste vraagteken is de positie van Syrie, dat heeft gezegd dat het zijn naar schatting 40.000 troepen niet zal terugtrekken als in een akkoord aan Israel wordt toegestaan dat het in een of andere vorm aanwezig blijft in Libanon.

Shultz hoopt meer inzicht te krijgen in de Syrische opstelling als hij dit weekeinde naar de Syrische hoofdstad Damascus reist voor een ontmoeting met president Hafez Al-Assad. Als hij daar een negatief antwoord krijgt zal de basis aan het akkoord ontvallen omdat Israel heeft gezegd dat het zijn 25.000 man sterke strijdmacht alleen zal terugtrekken als de Syrische militairen en de 6.000 tot 8.000 Palestijnse guerrillastrijders ook het land zullen verlaten.

Syrie reageerde gisteren snel op de bekendmaking van de overeenkomst.

Zelfs als het akkoord zijn beslag krijgt zal het niet meer doen dan de bestaande toestand herstellen die bestond voor vorig jaar juni, toen de Israeliers Libanon binnenrotrokken om de bases van de PLO te vernietigen. Voorts hoeft een terugtrekking van alle buitenlandse troepen niet automatisch de hervatting te betekenen van het vredesproces in het Midden-Oosten.

Deze vredespogingen, op gang gebracht door de Verenigde Staten, lijken weinig succes te zullen opleveren, zelfs als er een Libanon-akkoord komt. Omdat Israel het vredes-initiatief al bij voorbaat ontkracht door de basis te leggen voor inlijving van de bezette westelijke Jordaan-oever en de Gaza-strook. Nu wonen er al 23.000 Joodse kolonisten. Hun aantal zal door de Israelische regering worden opgevoerd tot zeker 100.000.

Zelfs als Syrie akkoord gaat met de door Shultz bereikte overeenstemming met Israel en Libanon, dan is er geen vredesplan getekend, maar alleen maar een terugtrekking van alle vreemde troepen uit Libanon bewerkstelligd.

Men kan zich ook afvragen of het doel van deze militaire operatie van Israel: het voor de PLO onmogelijk te maken verdere aanvallen uit te voeren op Israelisch grondgebied, wel niet sterk overtrokken is geworden. Een deel van Libanon is met de grond gelijk gemaakt, honderden hebben het leven verloren, in sommige gevallen door koelbloedige moord en enorme inspanning moest worden gepleegd om Israel tenslotte ertoe over te halen zijn troepen uit het vreemde land terug te trekken. In Israel wees oud-minister Abba Eban daar trouwens ook op. Hij zei: "Maandenlang wilden wij alleen in Jeruzalem onderhandelen. Maandenlang wilden wij alleen praten op het niveau van de ministers van buitenlandse zaken. Maandenlang hielden wij vast aan een militaire aanwezigheid in Libanon. Maandenlang verdedigden wij het standpunt, dat wij in Libanon waarschuwingsstations moesten hebben. Nu is er binnen een paar dagen een akkoord bereikt, zonder dat wij daarin al die doelstellingen kunnen herkennen, die wij ons al die maanden voor ogen hebben gesteld".

VS in actie tegen piraterij op zee

WASHINGTON — De Amerikaanse marine heeft een speciaal commando opgericht, dat kan worden ingezet wanneer Amerikaanse koopvaardijschepen het slachtoffer dreigen te worden van piraterij op zee. De elitegroep kan voorlopig in de Middellandse Zee en het Aziatisch zeegebied in actie komen.

De mariniers zijn er op getraind om met parachutes in de buurt van het aangevallen schip te landen. Met rubberboten zullen zij vervolgens de piraten aanvallen. De acties kunnen zowel vanuit bases op land als vanuit marineschepen op zee worden uitgevoerd. Vooral in Nigeriaanse wateren worden vreemde schepen veelvuldig door zeerovers belaagd.

Advocaten op Cuba gearresteerd

BRUSSEL — Op Cuba zijn onlangs vier advocaten gearresteerd die de belangen behartigden van werknemers die een vakbond naar het model van Solidariteit in Polen wilden opzetten. Dit heeft het internationale verbond van vrije vakverenigingen (IVVV) bekendgemaakt. Volgens het IVVV is de arrestatie door betrouwbare bronnen op Cuba bevestigd.

De juristen werkten voor vijf Cubanen die wegens "industriele spionage" aanvankelijk ter dood waren veroordeeld. Hun straf was later omgezet in 30 jaar cel, aldus IVVV. Volgens het IVVV zijn ook medestanders van de veroordeelden waren ze aangehouden bij het opzetten van een vakbond.

Het vorige week had het IVVV al verklaard dat het een klacht tegen de veroordelingen had ingediend bij het internationale arbeidsorganisatie (ILO) omdat ze in strijd zouden zijn met het recht op vakbondsvrijheid.

Lusinchi stuk voor op Caldera

CARACAS — Volgens een in Venezuela gehouden opinie-peiling zou oppositiekandidaat Jaime Lusinchi de presidentsverkiezingen glansrijk winnen, als die momenteel gehouden zouden worden.

Het onderzoek wees uit, dat hij op dit ogenblik iets meer dan 40 procent van het aantal stemmen achter zich heeft.

Oud-president Rafael Caldera van de Copei weet zich gesteund door maar 24 procent van de stemgerechtigden. Toch meenden de kiezers, dat Caldera intelligenter is dan Lusinchi (40 tegen 16 procent), meer bestuurlijke ervaring bezit (24 tegen 6,5 procent) en als leider een meer gedegen indruk maakt (10,3 tegen 8,6 procent).

Lusinchi werd echter als eerlijker aangemerkt, met een betere politieke partij achter zich en een indrukwekkender regeerprogramma.

De linkse kandidaten Teodoro Petkoff van de socialistische beweging en José Vicente Rangel van de Volksalliantie, kregen bij het opinie-onderzoek respectievelijk 7,1 en 6,7 procent van het aantal stemmen.

De presidentsverkiezingen hebben plaats op 4 december. Verwacht wordt, dat ruim acht miljoen Venezolanen hun stem zullen uitbrengen.

Moskou tot Poolse regering:

Harder optreden tegen locale opponenten

WARSCHAU/MOSKOU — In kringen van de Poolse communistische partij heeft een uit Moskou afkomstige aanmaning scherper tegen ideologische opponenten op te treden, aanzienlijk opzien gebaard. Het Russische tijdschrift voor buitenlandse politiek "nieuwe tijden" leverde vooral kritiek op Poolse journalisten, schrijvers, acteurs, wetenschapsmensen en filosofen.

Bijzonder bedenkelijk achtte men in Warschau het feit dat in dit artikel met name het tijdschrift "Polityka" werd gekritiseerd waarvan de hoofdredacteur lange tijd de PLV-premier Mieczyslaw Rokowski was. Hij geldt volgens partij- en regeringsleider generaal Jaruzelski als de op een na belangrijkste man in de huidige Poolse leiding.

Het Sovjet-blad schreef dat het onvergeeflijk was maatschappelijke processen als toeschouwer te bekijken zonder in te grijpen en bewust in te spelen op de invloed daarvan. Met het oog op de niet zeer talrijke maar rumoerige demonstraties krijgt de scherpe strijd voor het ideologische front steeds grotere betekenis.

Het artikel is de scherpste openbare kritiek uit Moskou sedert de afkondiging van de staat van beleg op 13 december 1981. Mogelijkerwijs wilde de Sovjet-leiding op deze wijze de "harde" vleugel van de Poolse partij voor de half mei te houden bijeenkomst van het centraal comite steun geven. Deze bijeenkomst stond al lang op het program maar was steeds weer verschoven. De aanmaning uit Moskou zou ook een waarschuwing kunnen zijn voor het aanstaande bezoek van paus Johannes Paulus volgende maand. Intussen is vandaag de telefoon van Lech Walesa afgesneden en zijn vier adviseurs van Solidariteit gearresteerd.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie. F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur/Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djibbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark,

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v. tel.: 70603, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 206.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.06 en ABN rek. nr. 11.18.826.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.. 4222.

Losse nummers 80 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen
7 mei 1983 van 08.00 uur t/m 9 mei 1983 om 08.00 uur.
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter D.Braakman, Centro Medico Montagne Abao, tel.: 678355; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 671213.

6 mei 1983 van 08.00 uur t/m 9 mei 1983 om 08.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter I.O.P.N[illegible], [illegible]courtstraat z/n, [illegible], tel.: 76280/76281; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615828.
Derde distrikt Bandabao: dokter R.Betone, spreekkamer: Soto, tel.: 641790; spreekuren: 10.00-12.00/16.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641790/641998/641845.

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Martina, tel.: 674996 en zuster Daal, tel.: 76728.

★★★

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag [illegible] 15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, [illegible] afspraak.

GEZINSVERZORGING [illegible] do pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel. [illegible].

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
[illegible] Otrobanda: Sta Maria, [illegible]; Punda: Popeter, tel.: [illegible].
[illegible] Otrobanda: Curacao, tel.: 2[illegible]; Punda: Wilhelmina, tel.: 612[illegible].

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
7 mei: R.A. de Windt, Abrahamsz 113.
8 mei: M.M.Celestina, Pampanostraat 10.

★★★

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur)
Craz-De Ruyterkade; Isa-Saliña; Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jong-Mundo Nobo; Galmeyer-Cerrito; De Lannoi-Santa Rosa; Jansen-Sta Maria; Mauricio-Santa Helena.

★★★

DIVERSEN
AMERICAN WOMEN'S CLUB: 20.30 uur liefdadigheidsbal t.b.v. het Curaçaosch Museum-Fort Nassau.

★★★

ZONDAG
DIVERSEN
HILTON HOTEL: 12.30 uur buffet lunch dansant.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Mundo Nobo t/o Coromotokerk/Coromoto College/Mgr Niewindt College/Charo; 10.15-10.45 uur St Willibrordus t/o Gouvernementskantoor; 11.00-11.45 uur Weg naar Sta Cruz t/o Toko Manuel Serrao; 11.45-12.30 uur Sta Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 uur Soto t/o Buurtcentrum/Willy's Liquor Store, Sta Maria.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONGUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve u [illegible]: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34268 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur-Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26888): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 56): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies [illegible] Tafelberg, vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

[illegible] PARK [illegible] 08.00-[illegible] [illegible] dagelijk[illegible] [illegible]

TENTOONSTELLING [illegible] CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden: [illegible] 09.00-12.00/14.00-17.00 uur [illegible] op maandag en [illegible] van de maand.

STICHTING CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO (CCC): openingstijden 09.00-12.00/14.00-17.00 uur van maandag t/m vrijdag, zaterdag [illegible] 13.00-17.00 uur. [illegible]

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Attraction* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75); 24.00 uur *Blond Ambition II* (sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

(zondag)
19.00 uur *The warriors* (actiefilm, Engels, alle leeft., fl. 2,75 en fl. 3,75); 21.00 uur *Attraction*.

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Annie* (zangfilm, Engels, alle leeft., fl. 5,-); 24.00 uur *Beatrix* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

(zondag)
19.00 en 21.00 uur *Annie* (zangfilm, Engels, alle leeft., fl. 10,- per auto).

★★★

TELECURACAO
ZATERDAG: 16.30 telefiesta; 18.00 Chips; 19.00 mubé informá; 19.30 here's Lucy; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 streanan nobo; 21.00 rikeza universal; 22.00 estreno; 23.00 sluiting.

ZONDAG: 16.30 club PTL; 17.15 Hammy Hamster; 18.00 telepatria; 19.15 Dukes of Hazzard; 20.00 notisiero tele-8; 20.30's three's company; 21.00 dynastí; 22.00 wrestling; 23.00 sluiting.

★★★

Heer Bommel en de Spalt







01323 – Er ging weinig gastvrijheid van de bejaarde torenbewoner uit, want terwijl hij heer Bommels verzoek om voedsel naast zich neerlegde, stak hij een klauwende hand uit.
"Jou ken ik, meneertje," kraste hij.
"D—dat is toevallig," zei heer Ollie. "U komt mij ook bekend voor; hoewel ik niet zou weten...."
"Wat weet jij van mijn twee spalten?" hernam de oude krijsend.
"N—niet veel," stamelde heer Bommel geschrokken. "Ik heb het altijd een rare naam gevonden voor touwen. Maar ik heb ze hier bij me, zodat u op uw gemak kunt kijken of ze soms van u zijn. Als ik hier maar even mag uitstappen. Mijn gestel vraagt om ontplooiïng, nadat ik met levensgevaar die spalten bij elkaar heb gebracht."

Terwijl dit gesprek in de Schemervallei plaats vond, was professor Prlwytzkofski ver van daar bezig met de uitvoering van zijn hooggeleerde plannen. De reserve-agent Deler, die de balg moest bewaken, keek er verbaasd naar.
"Wat doet u eigenlijk?" vroeg hij na een poosje. "Ik weet niet of dit is toegestaan. Niemand mag er aan komen, zei de commissaris nog, voordat hij de hei opging om de vredesaktie uit elkaar te jagen. En de burgemeester is er ook niet. Ik weet niet....."
"Berustigt u zich," sprak de geleerde, al spuitend. "Wanneer men gassen koelt, dan worden ze vloedig, noteert u dat. Ik sprits hier met ener laagtemperatuurvloedigheid, en der ballon vangt reeds aan te krimperen. Ik ga nog een weinig wijder. Wacht u af, bid ik u."

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned); zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAGNE (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
OTRABANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMILIA: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00, 18.00 uur.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

★★★

KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 uur rk Eucharistieviering (Ned. taal).

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGING PROTESTANTSE GEMEENTEN
FORTKERK: 09.00 en 19.00 uur ds J.Jukema (Moederdagviering).
EMMAKERK: 09.30 en 19.30 uur ds P.P.Saraber.
TAMARIJN: 09.30 uur ds R.E.R. van Buiren.
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur ds G.H.Renting (Mother's day celebration).
KONINGIN WILHELMINATEHUIS: 11.00 uur ds R.E.R. van Buiren.

LANDSRADIO

BEKENDMAKING

Landsradiodienst Bonaire vestigt hierbij de aandacht van telefoonabonnees dat de telefoonrekeningen tot en met de maand december 1982 uiterlijk vóór 15 mei 1983 betaald moeten worden.
Op 15 mei 1983 zullen **alle** telefoonnummers, waarvan de rekeningen nog niet betaald zijn, worden afgesloten.
Ná 15 mei 1983 zal er op elke openstaande rekening fl. 5,— administratiekosten in rekening worden gebracht.

Hoofd Landsradio en Telefoondienst Bonaire.

DPB wil wakend oog over besluiten BC UPB

KRALENDIJK — De vijf fractieleden van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) hebben afgelopen week een bezoek gebracht aan gezaghebber A.R.W.Sint Jago in zijn hoedanigheid als voorzitter van het BC, maar tevens als voorzitter van de Eilandsraad. Bij deze vergadering werd ook de eilandssecretaris, mr Frits Goedgedrag, uitgenodigd. Tijdens het gesprek werd een dringend verzoek gedaan aan gezaghebber Sint Jago er op toe te zien, dat er door de nu nog zittende UPB-gedeputeerden geen vergaande beslissingen nemen die voor de komende leden van het nieuwe Bestuurscollege moeilijkheden zouden kunnen veroorzaken.

De PDB-fractie, bestaande uit de heren J.E.Abraham, F.D.Crestian, A.Cicilia, S.G.Soliana en J.Winklaar, zal pas op 2 juli het nieuwe BC gaan vormen en tot die tijd wordt niet uitgesloten geacht, dat er vooral ten aanzien van [illegible] beslissingen doorgedrukt zullen worden door een BC dat daarvoor geen verantwoordelijkheid meer behoeft te dragen. De PDB-fractie vroeg de voorzitter van het BC tevens een exact overzicht van de financiele situatie, vooral met betrekking tot de schulden en het bedrag dat de overheid zelf nog te vorderen heeft. De Staten hebben nog steeds geen beslissing genomen, aldus de PDB-fractie, over het kwijtscheiden van de schulden aan de centrale regering. Tijdens de vergadering werd ook ingegaan op de lopende projecten die voor financiering zijn ingediend.

Behalve een gedegen overzicht, zou de PDB ook meer informatie willen hebben over het Flamingo Paradise-project, Lagun Villas en de nv's waarin de overheid aandeelhouder is. Dit betreft dan bijvoorbeeld de WEB, het Koel- en Vrieshuis, Hotel Bonaire enz. Het is gebleken, dat de centrale regering geen vergoeding geeft aan Bonaire voor het gebruik van gebouwen die onder het eilandgebied vallen; de PDB acht dit niet juist.

Volgens de PDB zullen de gevraagde gegevens spoedig volgen.

Dissertatie van drs Ank Klomp:

Politiek legt nadruk op patronage-systeem

KRALENDIJK — De in Zeist geboren drs Ank Klomp heeft twee ja[illegible] tijd op Bon[illegible] voor een [illegible] over de politie[illegible] Bonaire. In het proefschrift van drs Klomp komt tot uiting, dat het politieke systeem op Bonaire een machine politiek is waar sterk de nadruk wordt gelegd op patronage en andere politieke particularistische bindmiddelen. Deze politiek, aldus drs Klomp, heeft voor Bonaire een aantal specialistische kenmerken.

Ank Klomp, die culturele antropologie studeerde aan de Rijksuniversiteit van Utrecht, en thans wetenschappelijk hoofdmedewerkster is van dezelfde vakgroep, krijgt in het laatste nummer van het Sticusa journaal alle aandacht in verband met haar proefschrift over Bonaire.

De politiek, zoals die op Bonaire geldt, aldus drs Ank Klomp, komt in andere ontwikkelingslanden, maar ook in modern geindustrialiseerde landen voor. Voor Bonaire echter zijn er een aantal specifieke kenmerken met een eigen karakter, want waar in de meeste Caribische gemeenschappen scherpe tegenstellingen zijn, gebaseerd op klasse, kleur en vaak ook etnisch onderscheid, is dat op Bonaire vrijwel te verwaarlozen. Volgens de mening van drs Klomp komt dat, omdat Bonaire nooit een plantage economie heeft gehad, terwijl het eiland evenmin de economische ontwikkeling heeft gekend zoals Curaçao en Aruba door de olieraffinaderijen. De problemen van Bonaire blijken, aldus het onderzoek afwijkend van de regio en daarom bleek een afzonderlijke studie van de politiek van transactionalismen verbonden met het verkrijgen en uitoefenen van macht van publieke aangelegenheden, zeker de moeite waard. Het proefschrift van drs Klomp is verschenen als ICAU-mededelingen no.18 van het Instituut voor Culturele Antropologie te Utrecht.

DPB vergunning geweigerd voor zege-optocht

KRALENDIJK — Het verzoek van de PDB om een optocht te mogen houden ter gelegenheid van de overwinning bij de verkiezingen voor de Eilandsraad, is door gezaghebber Sint Jago afgewezen. Evenals het verzoek voor de verkiezingen van de UPB acht gezaghebber [illegible] in verband [illegible] van de orde [illegible]. Bij de vorige [illegible] [illegible] [illegible] toen de [illegible] van de ene partij trachtten de optocht van de andere partij te voorkomen. De politiebezetting op Bonaire is niet van dien aard, dat er gemakkelijk en voldoende ingegrepen kan worden.

PAN is bereid DBP te helpen

KRALENDIJK — Het is bij de alternatieve politieke partij Partido di Akshon Nobo (PAN) onbekend waarom de Amigoe het bericht de wereld inzendt, dat Deis Schermer geïnteresseerd zou zijn in een gedeputeerdeschap, aldus een PAN-communiqué. Het is de PDB, aldus Deis Schermer, die in eerste instantie het BC zal moeten vormen en PAN zal daarbij een afwachtende houding aannemen en zien wat er gaat gebeuren. Het bericht dat Schermer een van de drie kandidaten zou kunnen zijn die als PDB-gedeputeerde buiten de raad betrokken zou kunnen worden, laat de PAN dan ook geheel voor rekening van de Amigoe. PAN behaalde bij de verkiezing 168 stemmen, aldus secretaris Deis Schermer en er is geen reden om aan te nemen, dat er een wijziging is gekomen in de grondslagen waarop de partij is gebaseerd.

Het heeft, aldus het PAN communiqué, niets te maken met opportunisme wanneer tenslotte de PAN door een serieuze politieke partij wordt benaderd om een handje toe te steken om een sociaal-economisch gerichte politiek te realiseren, overeenkomstig het PAN-programma voor de jaren 1983-1987 (Sie — RED).

TORRES AUTO SUPPLIES (BONAIRE)

vraagt voor spoedige indiensttreding

[illegible]

CHEF

in het garagebedrijf.
Aanmelden Noord Nikibokoweg bij dhr John Akkermans, tel. 8667.

De Stichting R.K. Schoolbestuur te Bonaire

heeft

ENKELE LEERKRACHTEN

nodig voor het katholiek basisonderwijs te Bonaire.

Sollicitanten dienen volledig bevoegd te zijn en belijdend Rooms Katholiek.

Schriftelijke sollicitaties voor eind mei te richten aan:

R.K. Schoolbestuur

Postbus 77 te Kralendijk.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 18.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

Proefwerken

KRALENDIJK — Maandag worden de laatste gecoördineerde proefwerken voor de leerlingen van basisscholen afgenomen. Samen met de uitslagen voor de psychologische test en het advies van het schoolhoofd zal er dan een selectie plaatsvinden voor een vorm van voortgezet onderwijs. Voor de scholen voor buitengewoon onderwijs zal er ook een selectie gehouden worden. De afdeling psychodiagnostiek en selectie van het Departement van Onderwijs zal ook nu een onderzoek uitvoeren van leerlingen die aangemeld zijn voor de Watapanaschool te Rincon. De ouders dienen vooraf toestemming te geven voor de test en alleen kinderen van wie de ouders schriftelijk toestemming hebben gekregen, komen voor de test in aanmerking.

ACADEMIES AAN HERZIENINGEN TOE

Ingaande schooljaar 1984/1985

Duur onderwijzers-opleiding verlengd

WILLEMSTAD — De duur van de onderwijzersopleiding aan de Akademia Pedagógiko Korsou APK zal met ingang van het schooljaar 1984/1985 worden verlengd met één jaar, als gevolg van een aan de gang zijnde studie van de commissie Herstructering Pedagogische Akademies onder voorzitterschap van de twee directeuren van de pedagogische academies van Aruba en Curaçao.

Het is de bedoeling dat de huidige opleiding van drie jaar wordt uitgebreid tot één van vier jaar om te proberen de aansluitingsproblematiek op te vullen bij studenten die van de HAVO afkomen. Tevens zal meer aandacht worden besteed aan de praktische begeleiding van de toekomstige onderwijzers.

BEPERKT

Met de huidige opleiding bestaat het probleem (evenals de opleidingen in Nederland) dat de studenten die van de HAVO afkomen een zeer beperkt vakkenpakket hebben als gevolg van het systeem van keuzepakketten dat men met de Mammoetwet is ingevoerd. Veel studenten ontberen hierdoor essentiele kennis die zij vaak in de opleiding opdoen of na lange tijd opnieuw voor zich krijgen. Daar de student zelf niet veel van een vak afweet, wordt het nog moeilijker hem bij te brengen hoe de kennis van het vak over te brengen aan zijn toekomstige leerlingen.

Een ander probleem is de praktische begeleiding. De studenten worden vaak zo theoretisch gevormd dat zij bij het afstuderen vaak voor het eerst goed kennis maken met het lesgeven.

NASCHOLING

Een andere nieuwigheid bij de in te voeren APK-nieuwe stijl is een aantal faciliteiten om, naast het vormen van nieuwe leerkrachten (initiele opleidingen) ook nascholing te geven aan reeds werkende leerkrachten (in-service training). Een eilandelijke commissie onder voorzitterschap van Yubi Evertsz is bezig met de voorbereidingen voor een compleet nascholingsplan voor op lange termijn, alsmede een nascholingsplan op korte termijn, die het komende schooljaar zelf in gebruik zal moeten worden genomen. De nascholingscursussen zullen de onderwijzers onder meer moeten voorbereiden om bepaalde gespecialiseerde lessen te geven en om verschillende functies in het onderwijs, zoals die van schoolhoofd, beter te kunnen uitvoeren. Het is de bedoeling dat de onderwijzers die deze cursussen volgen, het profijt ervan ook in het verloop van hun carrière bemerken, onder meer door onderwijzers die bepaalde cursussen gevolgd hebben bijvoorbeeld voorrang te geven bij benoemingen of promoties.

Zowel de onderwijsvakbonden als de schoolbesturen en de Schooladviesdienst zullen nauw worden betrokken bij het samenstellen van de nascholingscursussen, naar vernomen is van de voorzitter van de eilandelijke commissie voor nascholing, Yubi Evertsz.

BLAUWDRUK

Bovengenoemde plannen voor herstructurering en nascholing dateren uit 1979 toen oud-APK-directeur Jacques Veeris, pas minister van Onderwijs geworden, aan Yubi Evertsz opdracht gaf een evaluatie te maken van de opleidingsinstituten op de Nederlandse Antillen. Evertsz kreeg hiervoor echter niet de benodigde medewerking in het onderwijswereld en in juli 1981 verscheen van zijn hand "Blauwdruk voor een nieuw opleidingsinstituut voor leerkrachten op Curacao", een discussienota waarin een nieuw formaat voor de Akademia Pedagogiko van Curacao werd voorgesteld. In datzelfde jaar, toen Evertsz nog bezig was met zijn "Blauwdruk", vond het eerste "Interinsulair Contact voor Opleidingen van Leerkrachten" (ICOL) plaats, waarin de onderwijzersopleiding werd behandeld. Later datzelfde jaar, na het verschijnen van de "Blauwdruk" vond er een tweede ICOL plaats waarin de nascholingsproblematiek werd behandeld.

CONGRES

Onder auspicien van de minister van Onderwijs vond mei vorig jaar een congres plaats waarin de onderwijzersopleiding behandeld werd. Tijdens dit congres, waar vertegenwoordigers van alle eilanden van de Antillen aan deel hebben genomen, werd een resolutie aanvaard waarin voorgesteld werd een onderzoek in te stellen naar de zogenaamde initiele opleidingen (opleiding van nieuwe leerkrachten) en de nascholing van reeds werkende leerkrachten.
ttt

Na januari dit jaar te zijn opgericht begon in februari de commissie Herstructurering Pedagogische Akademies met haar werk. Er is tot nu toe elke drie weken om de beurt op Aruba en Curacao vergaderd waarbij de directeur van de Curacaose Akademie Broer Montesant en zijn Arubaanse collega Tjong elkaar steeds aflosten als voorzitter van de vergaderingen.

Volgende week vergadert de commissie voor de vijfde keer hier op Curacao. Men hoopt in december van dit jaar een eindrapport uit te brengen aan de minister van Onderwijs. Ook de eilandelijke commissie voor de nascholingsproblematiek, geleid door Yubi Evertsz, hoopt vóór het einde van dit jaar haar verslag uit te brengen, al is deze commissie pas vorige maand met haar werk begonnen.

"Wanneer de twee commissies tegen het einde van dit jaar hun respectieve verslagen overhandigen aan de centrale en eilandelijke regeringen, dan behoort de overheid voldoende informatie te hebben over de hele materie van de onderwijzersopleidingen en nascholingsproblematiek om makkelijk een beslissing hieromtrent te kunnen nemen", verklaarde Yubi Evertsz.

WIE GAAT ER MEE NAAR "PRIVE VOOR TWEE" IN CENTRO PRO ARTE OP 3 - 4 - 10 -11 JUNI

Commentaar

Entrepreneurs nodig

MCB-FUNCTIONARIS Charlie Gomes Casseres hield donderdagavond een zeer interessante causerie over de noodzaak en de mogelijkheid van de kweek van meer eigen entrepreneurs; en dan vooral uit de zogeheten lagere sociale milieus. Net als voorheen komen entrepreneurs naar zijn mening nog te vaak uit de groep van beter gesitueerden.

Met entrepreneur doelde Gomes Casseres op meer dan slechts de ondernemer. Hij gaf de entrepreneur een diepere dimensie mee, door van die persoon vernieuwsdrang en -kracht te verwachten. Hij beperkte zich meer tot de groep zakenlieden en zocht daar naar de entrepreneurs; die moeten nieuwe producten of nieuwe productiesystemen bedenken om voortgang te bewerkstelligen in het economische bestel.

Maar Gomes Casseres gebruikte de term entrepreneur in enge zin, omdat dáárover zijn causerie ging. Het is evenwel heel gemakkelijk die gedachte over te hevelen naar andere sectoren, beroepsgroepen en instituties. Ook daar worden niet zelden dezelfde kritische geluiden gehoord dat de inbreng van personen uit de lagere sociale groepen achterblijft en dat de groep beter gesitueerden - om het allemaal voor het gemak even zwart-wit uit te drukken - een relatief grotere inbreng heeft. Tijdens de discussie die volgden op Gomes Casseres' toespraak kwam dit thema ook heel even aan de orde.

Wat daarmee bedoeld was te zeggen is dat die entrepreneursmentaliteit eigenlijk niet alleen ontbeerd wordt in het bedrijfsleven, maar op zoveel andere plaatsen in de Antilliaanse of meer expliciet de Curacaose gemeenschap. In het onderwijs, in de ambtenarij, in de sport, in het vakbondswezen, in de kunstwereld, enzovoorts. En de journalistiek niet te vergeten. Overal wordt in meer of mindere mate het gebrek gevoeld aan innovatieve activiteiten en aan stuwende krachten die zorgen voor een push zo nu en dan. Ook daar is een gebrek aan excelleren niet vreemd. De middelmaat wordt er eveneens als leidraad genomen. Er treedt een vervlakking en dat is een remmende factor in een positieve ontwikkeling. In feite zullen er in alle geledingen van de gemeenschap grote en kleine entrepreneurs gekweekt moeten worden om de "drive" er in te houden. En dan kan weer teruggegrepen worden naar diverse van de door de heer Gomes Casseres genoemde suggesties voor verbetering in het dagelijkse leefklimaat om open te staan voor zo'n ontwikkeling.

MEP laat zich kennen

DE MEP-POLITICI kwamen en komen nog handen en voeten te kort om hun verontwaardiging te uiten over het gebeuren van twee weken geleden waarbij MEP-leider Betico Croes zwaar gewond raakte. Het feit dat de kogel die Croes in zijn buik kreeg uit het vuurwapen van een "Curacaose" politie-agent kwam, is opnieuw gebruikt om af te geven tegen Curacao in het algemeen. Maar toen Aruba op en na de verkiezingsdag echte politieke schietpartijen meemaakte, wisten diezelfde MEP-kopstukken niet hoe snel zij om politie-bewaking vroegen uit angst voor eigen hachje. Toen werd geen onderscheid gemaakt naar Curacaose, Arubaanse of andere agenten. Toen bleek het zo door de MEP-gelaakte politie-corps wel nodig geacht om op te komen voor de bescherming van diezelfde lui, die kort daarvoor geen goed woord voor datzelfde corps over hadden gehad. Daarmee hebben zij zich alweer lelijk laten kennen.

Slippendragers op pad

EEN EILANDSDELEGATIE onder aanvoering van gedeputeerde George Hueck van Toerisme vertrekt naar Argentinie voor deelname aan een COTAL-conferentie inzake toerisme. Hueck neemt in zijn kielzog mee Frank Elenburg van de Curacao Holding Company en Rafaelito Hato als waarnemend hoofd van het Toeristenbureau. Dat is genoeg zou men zeggen. Maar nee. "Out of the clear blue sky" gaan er nog twee slippendragers mee, te weten Donny Hernandez (PNP-raadslid in aantocht) en Jopi Henriquez, beiden ook werkzaam bij het Toeristenbureau. Opnieuw wordt een delegatie buiten proportie gestuurd. Hueck als gedeputeerde van Financien moet beter dan ieder ander kunnen weten dat de financiele situatie niet zodanig is dat allerlei nauw aan hem gelieerden op gemeenschapskosten dat soort verre reizen kunnen maken, ook niet als de verkiezingen al achter de rug zijn! Of het moet publiekelijk worden gemaakt dat het de bedoeling is om van het Curacaose Toeristenbureau een nieuwe reisvereniging te maken.

TV met verkiezingen

DE UITZENDING van de verkiezingsavond op TeleCuracao kan beslist geen succes genoemd worden. Vanwege de aantrekkingskracht en de grote reikwijdte en de "impact" op zulke momenten van het medium televisie, ligt het voor de hand dat zij een centrale plaats is gaan innemen bij het slot van het verkiezingsgebeuren. Minder dan vroeger trekt men naar de diverse partij-centra toe. TeleCuracao is op dat soort avonden een verzamelplaats voor politici, journalisten en politieke aanhangers (dit laatste in de regel van de winners-partijen; de verliezers laten zich dikwijls in geen velden of wegen bekennen)

Maar de uitzending van verleden week vrijdagavond voldeed toch op verschillende punten niet. Het voordeel om de crème de la crème van de lokale politiek op dat soort bijeenkomsten in de studio's te hebben, is onvoldoende uitgebuit. Om één voorbeeld aan te halen. Op het moment dat de verkiezingsuitslag al vast stond en de leiders van de MAN, de DP en de PNP in de zaal aanwezig waren, werd met allerlei politici die op dat moment minder interessant waren van gedachten gewisseld over de informatieverschaffing vóór en na de RTC en over de wijze van financiering van verkiezingscampagnes. Dat zijn onderwerpen die hooguit aan de orde kunnen komen op zo'n avond als nog op de uitslag gewacht wordt. Maar niet als al bekend is dat de MAN de PNP maar net voorbij gestreefd is in een nek-aan-nek race om die ene restzetel die een van de twee de grootste partij van Curacao maakte. Maar ook op de gezichten van verschillende politici kon gemerkt worden dat zij niet gelukkig waren met de gang van zaken.

Het is mooi om met computers te werken en zo de uitslagen, en vooral de totalen, sneller bij de hand te hebben. Maar inhoudelijk kwalitatief zal er toch veel verbeterd moeten worden. Er moet niet geschroomd worden om professionele krachten van buiten aan te trekken, zoals in het verleden - met succes - is gebeurd, voor versterking. Dat is geen schande. Dat is juist respect tonen voor de tv-kijker.

Richard Hart: toerisme schijndood

Noodzaak onderstreept van vakgedeputeerde

WILLEMSTAD — Het is te hopen dat nu de verkiezingsstrijd achter de rug is de overheid zich realiseert hoe belangrijk het toerisme is voor ons eiland en in het nieuwe Bestuurscollege een vakgedeputeerde komt voor toerisme. Bovendien moet er een grootscheepse motivatie campagne op touw worden gezet voor het personeel in de Horecasector, aldus Richard Hart, president van Hart Hotel Management in een toespraak tot de Kamer van Koophandel en de Vereniging Bedrijfsleven Curacao.

Volgens Hart heeft de overheid altijd beweerd dat het toerisme een van de peilers was van de Curacaose economie maar er is nooit iets gedaan om het toerisme nieuw leven in te blazen. De overheid heeft volgens Hart ten onrechte gemeend het werkloosheidsvraagstuk op te lossen door te trachten grote projecten aan te trekken voor Curaçao. "Hoeveel tijd en geld gingen er niet verloren met de Sint Anna Shipyard, Eisen und Metall, cementfabriek en andere", vroeg Hart zich af.



RICHARD HART
... schijndood ...

IDENTITEIT

Over het toerisme zijn er enorm veel rapporten gemaakt die steeds weer in het beruchte laatje verdwenen. Aan het rapport Toerisme nu of nooit is niets gedaan sinds de vorige gedeputeerde van Toerisme is afgetreden en de huidige gedeputeerde heeft blijkens zijn uitlatingen heel duidelijk laten weten er ook niets aan te zullen doen, aldus Hart. Hart vraagt zich daarom af of het toerisme van Curaçao soms dood is.

De achteruitgang van het toerisme heeft volgens Richard Hart te maken met de mentaliteitsverandering die 30 mei 1969 teweeg heeft gebracht. De bewustwording van eigen identiteit, stelt Hart, heeft vele negatieve invloeden gehad op ons toerisme.

Door de angst van een herhaling van de gebeurtenissen van 30 mei hebben de werkgevers volgens Hart teveel toegegeven aan de zich vijandig opstellende vakbonden, met het doel om maar vooral rust te houden en geen problemen te veroorzaken. De klap op de vuurpijl kwam in 1975 met de invoering van de ontslagwet die volgens Richard Hart een "klakkeloos" uit Nederland overgenomen wet is die te specifiek was afgestemd op de Nederlandse samenleving.

SPECTACULAIR

Andere problemen zijn de fysieke staat van de lokale hotels, de oliecrisis in de VS die de Amerikaan ertoe leidde waar voor zijn geld te zoeken en de spectaculaire opkomst van het Venezolaanse toerisme waardoor de problemen van de toeristische industrie niet werden onderkend.

Een daadwerkelijke aanpak van de overheid voor wat betreft toerisme is er nooit geweest en "Curaçao krijgt nu de rekening gepresenteerd voor de foutieve beslissingen en de besluiteloosheid van het verleden". Volgens Hart is de deplorabele toestand van het Curacaose toerisme niet de fout van één persoon of instantie in het bijzonder, maar "wij plukken de wrange vruchten van wat de vakbonden, de werkgevers, de eilandelijke en landelijke overheden en de gehele Curacaose bevolking hebben gedaan", verklaarde Hart.

SPIJKERS

Nu pas realiseert de overheid zich hoe belangrijk het toerisme voor ons eiland is. Hart sprak de hoop uit dat er nu eindelijk spijkers met koppen zullen worden geslagen en dat daadwerkelijk iets zal worden gedaan aan de toeristische infrastructuur. En dit kan daar de vijandige houding van de vakbonden bijna geheel verdwenen is, omdat zij zich bewust zijn van de wezenlijk slechte situatie. Terwijl er al geld beschikbaar is gesteld voor de restauratie van de lokale hotels, zal de verdere daling van olieprijzen waarschijnlijk ook leiden tot een verbetering van het cruisetoerisme.

SCHIJNDOOD

Het toerisme op Curaçao is slechts schijndood, concludeert Hart. Maar er moet wel snel iets gedaan worden om te voorkomen dat de dood zelf intreedt. Het rapport toerisme nu of nooit zal nu moeten worden uitgevoerd omdat er geen tijd meer is om nieuwe rapporten op te stellen, aldus Richard Hart van Hart Hotel Management NV.

De heer Hart hield deze toespraak voor een besloten groep leden van de Kamer van Koophandel en de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao in het auditorium van de KvK op Pietermaai. Er volgde na de causerie gelegenheid tot discussie over het aangesneden onderwerp.

Studiemiddag Boneco met handelsdelegatie

WILLEMSTAD — De vakbond Boneco, die de werknemers in de handel en industriesector vertegenwoordigt organiseert dinsdag een studiemiddag over de negatieve ontwikkelingen in de handelssector met de aanwezigheid van een aantal prominente figuren uit het Curacaose economische gebeuren.

De studiemiddag vindt dinsdag van twee uur tot half zes plaats in het hotel Stellaris aan de Rouvilleweg. Het bestuur van de Boneco heeft al haar shopstewards uitgenodigd, terwijl de directies van de bedrijven elk één vertegenwoordiger kunnen afvaardigen.

Aan deze studiemiddag zullen meedoen: Hubert Salas jr., voorzitter van de Kamer van Koophandel; Lionel Capriles, bankdirecteur; drs. Cayochi Romer, directeur van Curinde NV; Frank Maynard, vice-voorzitter van de Curacao Hotel and Tourism Association; dr. Valdemar Marcha, onderdirecteur van de ALM en Erwin Koense, voorzitter van de vakbond Boneco. De leiding van de studiemiddag is in handen van Shon Ma Schoop, vice-voorzitter van de ABVO.

Het communiqué van de Boneco vermeldt voorts dat het de bedoeling van de studiemiddag is te komen tot practische oplossingen voor de problemen die de handelssector momenteel teisteren.

OPI op pagina 10

The Wine Cellar
Tel. 612178 Concordiastraat
Bereikbaar via de Oranjestraat
Dagelijks geopend tot middernacht.
Ook voor een gewoon goed GLAS WIJN, of een fles 'VAN HET HUIS'!
Dagelijks:
VERSE UIENSOEP

VOOR VERKOOP, INSTALLATIE, ONDERHOUD EN VRIJBLIJVEND ADVIES V.W.B. UW
T.V. ANTENNE
bel:
WINEGARD® TELEVISION SYSTEMS
MASTER ANTENNE & ELECTRONICS N.V.
TEL.: 78902 of 44879
ook tijdens het weekend en 's avonds

Vier gewonden bij aanrijding op Gosieweg

WILLEMSTAD — Een onoplettende bestuurder reed vannacht, iets na twaalf uur, plotseling met zijn wagen de Gosieweg op uit een zijweg en botste frontaal tegen de auto van majoor Felipa van de politie op.

Drie inzittenden van Felipa's auto raakten licht gewond maar Felipa zelf brak zijn linkerbovenbeen en zijn rechteronderbeen en kreeg een diepe kapwond aan zijn kaak. De vier gewonden zijn allemaal opgenomen in het ziekenhuis maar hun toestand is niet zorgwekkend.

Concert rabbijn Shlomo Carlebach

WILLEMSTAD — In Theater De Tempel vindt morgenavond om acht uur een concert plaats van de zanger-rabbijn Shlomo Carlebach. Dit concert is mede op poten gezet door de B'nai Brith op Curacao. Toegangskaarten kosten twintig gulden per stuk.

Achtste dode in verkeer

WILLEMSTAD — De achtste verkeersdode op Curacao dit jaar viel gisteren iets voor twaalf uur op de Schottegatweg Noord ter hoogte van de Marnixschool.

De twaalfjarige Emmylou Zayra Ensermo werd bij het oversteken aangereden door een auto die tamelijk hard aan kwam rijden en haar niet meer kon ontwijken. Het slachtoffer woonde aan de Arowakenweg op Groot Kwartier.

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van haar 60-jarige bestaan overhandigde E. Moreno, Brandao & Sons aan verschillende instanties geschenken. Aan het Peter Stuyvesant College werd een computer aangeboden. Op de foto: van links naar rechts: Ivan Moreno jr., rector Erwin Getrouw van het PSC en twee vertegenwoordigers van de school.



Te huur gevraagd
2 APPARTAMENTEN
met 2 kamers
of
2 WOONHUIZEN
met 2 kamers.
Telf. 24232
kantooruren.

Dewar's
"White Label"
ta esun mas gusta!
Agent:
SAWIN
Koningstraat 86
Tel. 22652/22653

PET — O — LANDIA
caba di ricibi:
Turtuga
Hamster
Raton Blanco
Macaco
Pisha i Kanaria
... di tur sorto di cuminda pa tur sorto di bestia.
Tur clase di servicio.
PET—O—LANDIA
... Lacle Blvd. 28-A

PA DIA DI MAMA
Trece Mama recorda momentonan di ajer den
L'ESPRIT CLUB & LOUNGE na HOLIDAY INN,
pa presencia un show inolvidable di
"THE FABULOUS DRIFTERS"
Dos show pa dia di mama ta
10:00 p.m. y 12:00 p.m.
COVERCHARGE $ 2,00
TWO DRINKS MINIMUM PER PERSON
THE DRIFTERS
FEATURING BOBBY WARREN
Holiday Inn
ARUBA

make
Mother's Day
a dream come true!

Weer is het Wimco
die U hierbij helpt!!!
"TRADE-IN SPECIALS"
FOR MOTHERSDAY
3 x 250,—
Inruilwaarde
f. 250,—
plus
10% CASH
KORTING
COLOR MONITOR SYSTEM
COLOR MONITOR
25" Diagonal
COLOR CONSOLE
Inruilwaarde
f. 250,—
plus
10% CASH
KORTING
Model TBF15SB
Inruilwaarde
f. 250,—
plus
10% CASH
KORTING
geldig t/m
7 mei 1983
TAPPAN
Wimco
San Nicolas
45061 - 45162
... hele dag geopend.

We wish
All Mothers
a Happy Mothersday
Make her day a very
special one.
Esso
Lago
an affiliate
of
EXXON

ARUBA MOTORS N.V.
Socotorolaan 7 — Oranjestad
tel. 22711 — 22895
TA INVITABO PA PASA DURANTE LUNA
DI MEI NA NOS SHOWROOM
Y OBSEQUIA BO MES UN AUTO ECONOMICO
Quintet — 5 Porta — Automatic Transmission
— Ex Model — AM / FM Cassette
— Powersteering — Electric Sunroof
— Airconditioning — Tuff kote etc. etc.
— Deluxe Interior.
DESDE NAF. 15.100,00
Quintet — 5 Porta — Manual Transmission
— Ex Model — AM/FM Radio
— Powersteering — Electric Sunroof
— De Luxe Interior — Tuffkote, etc. etc.
DESDE NAF. 12.200,00
Civic 3 Porta — Automatic Transmission
— Radio AM / FM — Deluxe Interior
— Tuffkote
DESDE NAF. 9885,00
Civic 3 Porta — Manual Transmission
— Radio AM / FM — De Luxe Interior
— Tuffkote
DESDE NAF. 9475,00

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

Na werktijd gezellig ontspannen onder het genot van een drink in
TEAROOM
DE DISSEL
Telefoon 24229

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *First blood* (18 jr.); 24.00 uur *Enfermera nocturna* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Eye of the needle* (18 jr.); 22.30 uur *Hot pants holidays* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur *Una aventura llamada Menudo* (alle leeft.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Visiting hours* (18 jr.); 24.00 uur *Esposas de vacaciones* (18 jr.).

* * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

HONG KONG RESTAURANT
BAR-RESTAURANT
This week specials:
Sat. thru Friday
1. MANY HAPPY RETURNS
2. SEA FOOD HONG KONG
The best Chinese cuisine and take out food, 11 a.m. - 11 p.m.
HONG KONG
A. Lacle Blvd. 19, tel. 22966

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter T.H.K.Lin, tel.: 21522.
San Nicolas en Savaneta: dokter E.Weststrate, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.
WEEKEINDEDIENST tandarts van zaterdag 12.00 uur t/m maandag 08.00 uur gelieve telefoniste Dr Horacio Oduber Hospitaal op te bellen, tel.: 24300.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

* * *

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 uur *Black hole* (alle leeft.); 20.30 uur *First blood* (18 jr.).
Rialto: 18.00 uur *Star Trek II* (alle leeft.); 20.30 uur *Eye of the needle* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 19.00 uur *London connection* (alle leeft.); 21.00 uur *Una aventure llamada Menudo* (alle leeft.).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 uur *Dragon slayer* (alle leeft.); 20.30 uur *Visiting hours* (18 jr.).

* * *

DIVERSEN
SPORT
BASEBAL (AA-klasse): 14.30 uur Ennia Athletics vs Amstel-LSP.

* * *

MAANDAG
DIVERSEN
ROTARY: 18.30 uur dinnermeeting-Trocadero.

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Paradera.

BIBLIOBUS
Daf: te Sta Cruz (Colegio San Hosé en Mariaschool).
Opel: te Noord (St Annaschool en Sint Aloysiusschool).

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes

Ayudo Social opgehaald worden-Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FIFLIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENSEN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

* * *

TELEARUBA
ZATERDAG: 17.00 the muppet show (guests: Peter Ustinov, Harvey Korman); 18.00 little house on the prairie (the wedding); 19.00 programa di RVD); 19.30 instituto di cultura; 20.00 Miss Bikini international; 21.00 60 minutes; 22.00 estreno (Just another missing kid); 22.30 sluiting.

ZONDAG: 17.00 club PTL; 18.00 quiz 13; 19.00 one of the boys; 19.30 showtime; 20.30 Benson (Wild Irish rose); 21.00 NBC sportsworld; 22.00 glory of God; 22.30 Quincy (Face of fear); 23.30 sluiting.

* * *

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: (zat.: 18.30 uur), zon.: 08.30 en 18.30 uur (maandag géén mis), dinsdags en donderdags 18.30 uur, 's woensdags en vrijdags 06.30 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 09.00 en 17.30 uur; woensdag en vrijdag ook missen.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

* * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds C.Spaans.
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds H.Hessen.
SAN NICOLAS: 09.00 uur Gezinsdienst m.m.v. de zondagsschool.

Laurillard in Elsevier:

Vooruitzicht na gebeuren op Winstonveld niet florissant

WILLEMSTAD — De zeer geraffineerde wijze waarop de demagogische Betico Croes de emoties van zijn volgelingen bespeelde, hebben veel diepere kloven in de Arubaanse samenleving te weeg gebracht dan velen hebben vermoed. Zo stelt R.Laurillard vast in een beschouwing onder de kop Croes onder vuur in Elseviers magazine. De beschouwing verscheen in verband met de verkiezingen voor de Arubaanse eilandsraad, nadat bekend was geworden dat de MEP-leider ernstig gewond was geraakt door een kogel uit een politievuurwapen. Dit gebeurde "waarover geen twijfels bestaat" door "een jonge onervaren politieman" die "in paniek raak geschoten heeft".

Laurillards bijdrage verscheen in het zogenaamde gele katern van Elsevier, op welke pagina's doorgaans opinierende artikelen verschijnen. Over Betico Croes schrijft Laurillard nog: hoewel door iedereen, zowel in binnen- als buitenland als Aruba's leider erkend, bekleedde hij slechts de positie van adviseur van het Bestuurscollege van Aruba. Dat weerhield hem er echter niet van een allesoverheersende invloed op de besluitvorming van genoemd college uit te oefenen. Besluiten in zijn afwezigheid genomen en niet naar zijn zin, werden bij zijn terugkeer op het eiland eenvoudigweg teruggedraaid. De schade die daarmee aan het democratische proces op Aruba is aangedaan, moet niet onderschat worden. Erger nog: bij velen van zijn aanhangers is het gevoel gegroeid: "de wil van Betico is wet". Het ging immers, zo hield hij hun zelf altijd weer voor, om het heil van Aruba. Zelfs frauduleuse handelingen tijdens verkiezingen, zijn hem en zijn partij door de grote massa niet als kwalijke zaken voor de voeten geworpen. Het respect voor het officiele gezag is hierdoor op Aruba tot een bedenkelijk dieptepunt gedaald. Dit is een van de oorzaken van het gebeuren (de schietpartij — RED, Amigoe), toen de MEP zonder vergunning meende tot een optocht te kunnen overgaan".

De eerste ontwikkelingen na de dramatische gebeurtenissen (op het Winstonveld — RED, Am.) bevestigen het hierboven beschrevene. Reeds enkele uren na de opname van Croes in het ziekenhuis waar hij door drie artsen geopereerd werd, begon de mythevorming die zijn leiderschap moet bevestigen. Zijn laatste woorden opgevangen na het schot, waren "Danki mi pueblo, dank mijn volk".

Volgens Laurillard in Elsevier zal er zich vanuit democratisch oogpunt een ongezonde situatie ontwikkelen wanneer de MEP weer een absolute meerderheid zou behalen. De voorspelling in Elsevier dat het gebeuren rond Betico Croes wel eens stemmenwinst zou kunnen opleveren voor de MEP, is intussen uitgekomen. Laurillard acht het buiten spel houden van de oppositie, een verspilling van talenten en dit terwijl men over twee jaar een min of meer onafhankelijke positie gaat bekleden in het Koninkrijk, bij de voorbereiding waarvan men al het aanwezige talent zou moeten gebruiken.

Ook voor de verhouding met de andere eilanden lijken de vooruitzichten als gevolg van de recente gebeurtenissen weinig florissant. En wat het op de Ronde Tafel Conferentie bereikte akkoord betreft van samenwerking tussen het aparte Aruba met de rest, meent Laurillard dat "men er zeker van (kan) zijn dat de MEP alles zal doen om onder dit nieuwe juk uit te komen en tegelijk de profijtelijke banden met Nederland niet te verspelen".

ARVEFA VERF
KWALITEITSVERF VOOR BINNEN EN BUITEN



ORANJESTAD — Uit handen van directeur, mr. Chris van Krimpen, ontvingen 13 bewakers van Aruba Ports Authority NV hun certificaat als beveiligingsbeambte. In het kader van de modernisering van de Arubaanse havens was het noodzakelijk geworden interne cursussen te geven over nieuwe werkzaamheden van de bewakingsdienst. Het certificaat werd uitgereikt aan de heren: Florito Albertsz, Juan Cruz, Alvino Dirksz, Ernesto Franken, Antonio Giel, Felix Kock, Julio Luidens, Modesto Maduro, Jules Richardson, Dominico Susanna, Luciano Winterdaal, Mario Wernet en Carlos Vrolijk.

Volwassenheid

WAT VOLWASSENHEID in de politiek betekent - waar het op Aruba de laatste jaren regelmatig aan ontbreekt - hebben de Curacaose politici op verkiezingsavond laten zien. Zij kwamen gezamenlijk in de studio bij TeleCuracao bijeen, beantwoordden vragen en bespraken samen de situatie en resultaten. Zoiets is helaas op Aruba onmogelijk omdat de ene politici niet met de andere wil praten en men geen respect kan opbrengen voor de politieke gedachte en het streven van een tegenstander.

Wij behoeven daarop niet dieper in te gaan. We hebben de afgelopen jaren herhaalde malen gewezen op de dorpspolitiek, die juist door gebrek aan volwassenheid bedreven wordt. Vergeten wordt daarbij, dat men zichzelf onsterfelijk belachelijk maakt. Wij spreken dan nog niet eens van de "strijd van Arubanen tegen Arubanen", waar altijd een lachende derde bij staat.

De verkiezingsstrijd is gestreden. Het volk heeft overduidelijk een keuze gemaakt. Het is nu zaak op basis van die verkiezingsuitslag te trachten samen te gaan werken ter voorbereiding van de nieuwe periode die op 1 januari 1986 haar intrede zal doen. Dat samenwerken betekent weliswaar op de eerste plaats respect voor de meerderheid, maar het betekent ook - wil men spreken van ware democratie - dat men ook naar de minderheid luistert en deze een eerlijke kans geeft.

De tijd is aangebroken dat Aruba zo sterk mogelijk aan het werk gaat. Niet alleen op eigen grondgebied maar ook daarbuiten. In de Centrale regering zal Aruba optimaal vertegenwoordigd moeten zijn, want juist op dat niveau moeten vele voorbereidingen voor een aparte status tot stand worden gebracht. Als er een regering kan worden gevormd, waarin de Arubaanse Statenleden als één blok vertegenwoordigd zijn, dan zal dat alleen maar de besprekingen en voorbereidingen zeker stellen. Ook op eilandelijk niveau moet gedacht worden aan een college op nationaal niveau. Wanneer we een bestuur krijgen waarin alle partijen vertegenwoordigd zijn, dan kan dit een eerste begin zijn om de onnodige strijd van Arubanen tegen Arubanen een halt toe te roepen. Begrijpelijk, dat in een dergelijk Bestuurscollege de MEP de meerderheid heeft, daarvoor heeft het volk duidelijk gestemd. Doch bij uitbreiding van het aantal gedeputeerden en het mogelijke aanstellen van een eventueel soort staatssecretarissen - met het vele werk tot voorbereiding van de aparte status zal mén toch aan uitbreiding moeten denken - wordt er reeds een mogelijkheid geschapen, dat zoveel mogelijke partijen aan dit belangrijke werk gaan deelnemen.

Wij hopen dat bij het samenstellen van een nieuwe BC en bij eventuele deelname aan de Centrale regering, onze politici zullen tonen, dat zij wèl volwassen zijn. Dat zij het beste voor Aruba niet alleen wensen, maar ook uitvoeren en gezamenlijk zowel op centraal als eilandelijk niveau aan het werk gaan in het belang van "dushi Aruba". Wij wensen onze politici de komende dagen kracht, wijsheid en vooral volwassenheid toe.

Voorlichting

DE VERKIEZINGSstrijd is gestreden. Vol goede moed gaat Aruba beginnen aan de voorbereidingen om per 1 januari 1986 de aparte status werkelijkheid te doen worden. De eerste fase van "baas in eigen huis".

Behalve de noodzakelijke samenwerking op allerlei gebied zal er ook een verantwoorde voorlichting moeten komen van en aan de bevolking, zodat eenieder goed weet, niet alleen wat straks de rechten zijn van "baas in eigen huis", maar meer nog wat de verplichtingen en bijdrage inhouden. Velen zijn hiervan pertinent niet op de hoogte, hetgeen steeds weer uit vele uitlatingen, niet alleen van de gewone burger, maar ook van onze politici, duidelijk blijkt. Met goede voorlichting bedoelen wij dan zeker niet "gelegenheidsvoorlichting", waarvan wij aan de vooravond van de eilandsraadsverkiezingen "met volle teugen mochten genieten". Ongelofelijk wat een activiteit!

Neen, wij willen een verantwoorde en geregelde voorlichting, waarbij de zaken gesteld worden zoals zij zijn. Aan "gelegenheidsvoorlichting" hebben we totaal niets.

Als eerste stap voor een verantwoorde voorlichting wordt het de hoogste tijd, dat zo spoedig mogelijk een hoofd van de Arubaanse voorlichtingsdienst - of een perschef - wordt benoemd. Deze functie is te lang vacant gebleven omdat het betrokken hoofd eerst minister en daarna gedeputeerde was. Wij geloven niet, dat deze nog veel interesse heeft in deze dienst, omdat hij van huis uit een financieel expert is, die zich bijvoorbeeld bij de Ontwikkelingsbank beter thuis zou voelen.

Wat de benoeming van een hoofd van de Voorlichtingsdienst betreft hopen wij, dat het Bestuurscollege de nodige voorzichtigheid zal betrachten. Deze voorzichtigheid slaat op een eventuele mogelijkheid om "een vriendje" te benoemen, die zich tijdens de campagne verdienstelijk gemaakt heeft. Wij hebben er niets op tegen, dat iemand voor zijn werken beloond wordt, maar niet met functies, waarop mensen horen, die de kennis en ervaring hebben. Indien dit niet geschiedt dan kan nimmer gesproken worden van een verantwoorde voorlichting, dan blijven we afhankelijk van "gelegenheidsvoorlichting" hetgeen funest is, niet alleen voor hen die voorlichting moeten geven, maar meer nog het volk, dat de dupe hiervan wordt.

Wathey opnieuw dé stemmentrekker

ORANJESTAD/PHILIPSBURG — De gisteren op Sint Maarten gehouden eilandsraadsverkiezingen — voor de eerste maal voor zeven in plaats van voor vijf leden — hadden een rustig verloop. De Democratische Partij van Claude Wathey, die reeds dertig jaar aan het bewind is, bleek weer de sterkste met 3340 stemmen en behaalde vijf zetels, terwijl de SPM van Vance James jr, precies hetzelfde aantal stemmen als in 1979, namelijk 1443, behaalde en daardoor twee zetels gaat bezetten. Deze partij zorgt dat voor de eerste maal een vrouw in de Sint Maartense eilandsraad zitting neemt, de maatschappelijk werkster mevrouw Ilene Gumbs-Vlaun, die als nummer twee op de SPM lijst 507 stemmen haalde.

Opmerkelijk was het grote aantal thuisblijvers op Sint Maarten. Van de 6514 kiezers brachten slechts 5058 hun stem uit. Dat betekende 1456 thuisblijvers oftewel 22 procent. Wanneer daar de stemmers bij volmacht nog bij gerekend worden — ruim zevenhonderd — dan betekent dit dat dertig procent van de inwoners van "The friendly island" niet aan de verkiezingen deelnam.

Statenlid en oud-gedeputeerde Claude Wathey bleek ook ditmaal weer de grootste stemmentrekker te zijn, met 1912 stemmen, terwijl zijn zoon Sidney — jarenlang campagneleider en nu voor de eerste maal op de lijst als kandidaat — 231 stemmen behaalde. Aangezien Sidney vierde op de lijst stond is hij als raadslid gekozen, maar zal niet in de Eilandsraad kunnen gaan als zijn vader ook diens zetel inneemt, aangezien vader en zoon niet gelijktijdig in de raad kunnen zitten. Verwacht wordt dat Claude of gedeputeerde niet-raadslid of slechts Statenlid blijft zodat zoon Sidney in de raad kan trachten de voetsporen van zijn vader te volgen.

De andere individuele stemmen op de DP lijst zijn: Sam Hazel 315, Ramond Nicholson 46, René Richardson (de vakbondsleider van Wifol) 489, A. Daniel 31, Ceryl Richardson 51, Rudy Balborda 63, Patricia Flaunders 76, dr. L. James 7, Arnell Brown 23, Julian Connor 42 en Marcel Gumbs 56.

Op de SPM-lijst zijn: Vance James 605 Ilene Gumbs-Vlaun 507, Edgar Lynch 139, Jacint Bryan Labega 119 en William Marlin 73.

De Nemar lijst van Edwig Maduro kreeg slechts 23 stemmen, waarvan 15 op de lijsttrekker. De PNP van Kenneth Moesquit 191 waarvan 122 op Moesquit die destijds op de DP-lijst 142 behaalde.

Na afloop van de verkiezingen heerste er in het DP kamp op Sint Maarten grote voldoening. Algemeen werd de uitslag gezien — de Watheys hadden geen moment aan de overwinning getwijfeld ofschoon men zelfs 6-1 had verwacht — als een fiat van vele jaren DP op Sint Maarten. Vol goede moed zal dan ook worden doorgegaan hiermee.

Vance James was tevreden met twee zetels in de nieuwe raad. In dit verband wees hij erop dat na de wijziging van de ERNA nu ook twee leden een eilandsraadsvergadering kunnen aanvragen, waarvan goed gebruik zal worden gemaakt. De SPM had wel wat meer stemmen verwacht, doch was met haar kleine [illegible] wel tevreden.

In de nieuwe raad van Sint Maarten komen Vance James en Ilene Gums-Vlaun voor de SPM, en voor de DP zijn gekozen Claude Wathey, Sam Hazel, Ramond Nicholson, Sidney Wathey en voor de eerste maal een vakbondsleider te weten Rene Richardson.

Grenada hoopt op herstel MEP-leider

ORANJESTAD — Van de heer D.G.Whiteman, consul van Grenada op de Nederlandse Antillen, wordt vernomen dat hij in het telegram dat gezonden werd na het gewond raken van MEP-leider Betico Croes niet om een onderzoek heeft gevraagd. Wel heeft hij in dit telegram, waarvan copieen werden gezonden aan de Antilliaanse regering, gezaghebber van Aruba en Nel Oduber voor de MEP, uiting gegeven aan de shock en verbazing over het gebeuren. De hoop werd uitgesproken dat de heer Croes spoedig herstelt en dat hij zijn politieke carrière kan voortzetten.

Clubs beboet bij verwijderen speler

ORANJESTAD — Tijdens de algemene ledenvergadering van de Aruba basketbal bond werd besloten dat de nieuwe competitie in drie categorieen zal worden gespeeld. In de heren-A competitie zullen 6 ploegen deelnemen, in de heren-B competitie 5 ploegen en in de dames competitie eveneens 5 ploegen. De competitie wordt over 2 ronden gespeeld. De ploeg die als nummer 1 eindigt gaat direct naar de finale, terwijl de nummers 2 en 3 een best out of 3 playoff zullen spelen om uit te maken wie de tweede finalist wordt. De finale zal beslist worden in een best out of 5 playoff.

Voorts werd besloten dat elke keer dat een speler door de scheidsrechter het verdere spelen ontzegd wordt, zijn ploeg een boete van 25 gulden moet betalen. Dit is naast de straf die de speler zelf zal krijgen van de strafcommissie. Met behulp van de heer Ramon Sharpe, van de ASU, is de bond aan het proberen het defecte scorebord in de sporthal weer in conditie te brengen voor de competitiewedstrijden.

Deelneming MEP voor familie slachtoffers

ORANJESTAD — Een week nadat de rampzalige schietpartij in de Rancho plaatsvond en een dag na de begrafenis van het 15-jarige slachtoffer konden de telekijkers op Aruba gedeputeerde Nel Oduber in Tele-Noticias zien, waarin hij ten stelligste ontkende dat de MEP inbreng in deze schietpartij had en deze zeker niet goed keurde. Hij betuigde de deelneming namens de MEP aan de familie van het slachtoffer alsmede de gewonde in het hospitaal. Gedeputeerde Oduber herhaalde dat zijn partij tegen ieder geweld is en verzocht eenieder kalm te blijven. Zoals bekend kwam enige dagen na de schietpartij zijn collega Charro Kelly voor de televisie en repte niet over de schietpartij. Oduber heeft dat na veel kritiek, nu recht getrokken.

De heer Karel Palm is intussen van de Intensive care unit naar een kamer op de afdeling overgebracht.

Spreker over Baha'i geloof op Aruba

ORANJESTAD — De heer Koutzekzadeh van het Baha'i geloof in Nederland, wordt maandag op Aruba verwacht. Hij zal een week blijven en tijdens openbare avonden onder andere spreken over het Baha'i geloof en misbehandelen in Teheran. De heer Koutzekzadeh is al eerder op Curaçao en Bonaire geweest.

Creatieve expressie in onderwijspakket

ORANJESTAD — Op Aruba is een commissie voor creatieve expressie ("Comision Proyecto Expresion Creativo") benoemd, met als taak voorbereidingen te treffen alvorens dit project in het Arubaanse onderwijs in te voeren.

De commissie bestaat uit de dames: Maybelline Arends, Carmen Herrera, Glenda Gill en de heren Ronny Koolman, Ernesto Rozenstand, Nigel Mathew, Fred Meenhorst en Leo Tromp. Op dinsdag 19 mei houdt de commissie een informatiemiddag voor belangstellenden, om 4 uur te beginnen in het gebouw van de Arubaanse Pedagogische Academie, waaraan de Belgische toonkunstenaar, Walther Duyvetters, medewerking zal verlenen.

Heineken verliest weer, maar met gering verschil

SAN NICOLAS — Basebalclub Heineken leed tegen Ennia Athletics zijn vijfde nederlaag in successie. Ditmaal was het geen knockout, maar verloor de bierploeg met het klein verschil van 7-8. In deze wedstrijd maakte Ennia Athletics 8 runs, 11 hits, 4 errors, en Heineken 7 runs, 10 hits, 6 errors. Voor Ennia was Ricardo Perez de winnende pitcher, terwijl voor Heineken de nederlaag op naam van Ferdinand Flanders kwam. Ennia's Robert Haynes had de beste slagprestatie met 1 hit in 1 keer aan slag.

Inschrijving voor MMA verkiezing

ORANJESTAD — De verkiezing van een Mini Miss Aruba (MMA) voor dit jaar, wordt op 3 juli om vijf uur in het Aruba Palmbeach hotel gehouden. Er is reeds een aantal kandidaten ingeschreven voor deze verkiezing voor meisjes van 5 tot 7 jaar. Voor inschrijving van meer kandidaten, kunnen de ouders terecht bij een van de volgende dames: Ana Arends (Savaneta, tel.: 47125), Maritza Reyes (Oranjestad, 23933), Greta Harms (Noord Curacaoweg, 48314), Lucila Croes (Balashi, 47368) en Dolores Arends (Savaneta, 47664).

Zakenvaria

OP ZATERDAG 14 MEI, 9 uur, begint op de televisie de verkiezing van Miss Aruba 1983. De kandidaten zijn reeds begonnen met de verkoop van stemmen voor de titel van Miss Popular. Zij zullen op de verkiezing gestoken zijn in Arenabadpakken, op Aruba vertegenwoordigd door Intersport NV. De kroon die Miss Aruba 1983 zal krijgen, is ontworpen door Spritzer & Fuhrmann, terwijl Revlon de cosmetica-artikelen voor de kandidaten zal leveren.

Coca Cola AVC de baas

ORANJESTAD — In de AA klasse basebalcompetitie behaalde Coca Cola gisteravond een 8-3 overwinning op Aruba Video Center. In de eerste inning boekte AVC haar eerste punt, doch in de volgende inning bracht Coca Cola de stand op 2-1. Nadat in de vijfde inning de stand was gelijk getrokken maakte Coca Cola twee punten in de zesde inning en vier in de zevende, waarna AVC nog eenmaal scoorde en de eindstand 8-3 werd bereikt. Jozef Kock was de winnende en Robert Tromp de verliezende gooier. Erik Parker nam in deze wedstrijd een homerun voor zijn rekening.

GARAGE CORDIA ARUBA NV

tin mester di

2 Metaalbewerkers

cu L.T.S.

Solicitantenan tin cu pasa personalmente na Garage Cordia Aruba N.V., L.G. Smith Blvd. 114

Opportunidad pa Trabao!

FOR SALE HOUSE

Noord Cura Cábaai. 3 Bedrooms + garage.

Tel. 47213 after 6 pm only.

Morgen MOEDERDAG

Natuurlijk heeft Moeder een vrije dag. Wij gaan gezellig eten of eten halen bij

RESTAURANT **MIDO**

Dwarsstraat 5 - Tel.: 22134

Open van 11.00 a.m. - 10.30 p.m.

Mother is an Arubean beauty.

She has warmth.
Ease. Understanding.
Sense of humor. Love.
She can do anything and we love her for it.

MAY 8th 1983

WONGCO

AMERICANA ARUBA

An Americana Resort

has vacancy for a

SOCIAL HOSTESS

with pleasing personality, outgoing, and with previous experience in this field. Languages a must, good schooling background. Call Director of personnel at

AMERICANA ARUBA HOTEL

Telephone nr. 24500 ext. 435 for an appointment.

CLUB SURINAME ARUBA

Zondag 8 Mei, MOEDERDAG, vanaf 11 uur a.m.
Verras uw vrouw of wriendin met
1. Een heerlijk gevulde kip met groente en saus
2. Pom
3. Pastei
4. Barbeque Ribs met Moksie Aleisi
Bar open vanaf 11 uur a.m.
Discotheek begint van 7 pm -- 12 pm.

Happy Mother's Day

I'll see you in

CLUB SURINAME ARUBA

Bert, Nico en Johan

vertellen u IEDERE ZONDAG van 10.00 tot 13.00 uur in

CARINA'S SPORTSHOW

HET LAATSTE SPORTGEBEUREN.

Stemt af op

RADIO CARINA

FM 97.9 MHz

FM Kanaal 32

radio carina

FAVI

... visueel gehandicapten ... doel ... als blinden en slechtzienden in het maatschappelijk ... Zij tracht haar doel te bereiken in ...

huisrevalidatie, maatschappelijk werk, handenarbeid therapie, geïntegreerd onderwijs, kleuterbegeleiding, sociale aktie, enz. enz.

De FAVI zoekt een ... voor de functie van

KLEUTERLEIDSTER/LEERKRACHT

De FAVI ...

die een volledig ...

B.O. opleiding en enkele ...

die vloeiend papiaments spreekt en goed kan ...

WIMCO helpt U weer om

Oranjestad — San Nicolas

Moeder op haar dag eens EXTRA te verwennen.

En hoe.....

30% korting op Pyrex WARE

CORNING WARE

Corelle LIVINGWARE BY CORNING

30% korting op

Du Pont Silver Stone

WEST BEND

Potten, pannen en cookers.

25% korting op Hoover en Electrolux

Naaimachines, Floorpolishers, Vacuumcleaners, en Kitchen machines.

SPECIALS FOR THAT SPECIAL MOM!

25% korting op GE

Kleine electrische apparaten zoals: Strijkijzers - Toasters, Mixers, Toast-R-oven, Coffeemakers, enz. enz.

LOLITA dinnerset 46 st. Melamine f. 52,—
IMPERIO dinnerset 28 st. Melamine f. 37,95

DUREVER Cordset

f. 34,—

SANYO Rice Cooker

f. 99,—

EC-23 large

f. 85,— f. 95,—

Kitchen Toolsets - 7 pieces f. 17,50

f. 85,—

PRONTO

Pressure Cooker f. 32,—

f. 45,—

WIMCO

Oranjestad Tel. 22956 21301 22954

San Nicolas Tel. 45061 45162

Deze aanbieding geldt t/m 7 Mei 1983.

Zaterdag 7 mei hele dag geopend.

Veel Jaycees naar Jamaica

ORANJESTAD — Maandag vertrekt een Arubaanse delegatie van 25 personen naar Jamaica om deel te nemen aan het internationale congres van de Jaycees. Van de hele Nederlandse Antillen gaat ongeveer 80 man naar dit congres. De bedoeling van de delegatie is om zoveel mogelijk propaganda te maken voor Aruba, waar volgend jaar dit congres wordt gehouden.

Ingezonden

ORANJESTAD — In verband met de viering van Moederdag zond de voorzitster van Simar Madonna Stephens namens de werkgroep van "Asuntonan di hende Muhe" ditmaal geen persbericht doch bovenstaande karikatuur als ingezonden stuk. Op deze wijze wil de werkgroep protesteren tegen de manier waarop de handel Moederdag propaganda maakt. Alleen voor huishoudelijke artikelen en niets voor moeder.

Atletiekbaan zwaar beschadigd door Hell drivers

ORANJESTAD – De voor 10 tot en met 17 mei geplande hardloop 5-kamp en sprint 3-kamp van de Arubaanse atletiekbond zullen op deze dag geen doorgang kunnen vinden. Het is namelijk niet zeker of de door de Hell's drivers zwaar beschadigde atletiekbaan tijdig gerepareerd zal zijn. Dit zal voornamelijk afhangen van de aandacht welke het ASU-bestuur aan deze zaak zal geven. Deze wedstrijden zijn nu verschoven naar oktober. Voorlopig zullen nog wel geprogrammeerd blijven: wedstrijden voor senioren en A/B junioren op 21 mei in het Wilhelminastadion, wedstrijden voor pupillen en C/D junioren op 24 mei eveneens in het Wilhelminastadion, de San Nicolas road race over 8 km op 29 mei en de wedstrijden voor senioren en A/B junioren op 4 juni in het Wilhelminastadion.

FLAMBOYAN RESTAURANT

OPEN 6 a.m. — 11 p.m.
COCKTAIL LOUNGE: 6 p.m. — 1 a.m.
RESERVATIONS: tel.: 25216

* GOURMET
* COMFORT & SPLENDOR

Bushiri
BEACH HOTEL ARUBA

Trocadero

Restaurant — Nassaustraat 152 - Tel. 21210-21756
PA DIA DI MAMA

TROCADERO SPECIAL

Ariba diadomingo dia 8 di Mei bin celebra dia di Mama na Trocadero cu un bon cuminda.
Pa dia di Mama nos special ta 15% discuento ariba tur prijs di menu y un Fruit Punch of un soft drink gratis pa persona of un glas di biña.
Tambe 15% di descuento ariba tur pedido pa take away.
Restaurant ta habri di 12.00 - 3.00 p.m. y di 7.00 - 11.00 p.m.
Corda haci bo reservacion na tempo, por yama telefoon 21210 - 21756.
Un saludo y masha pabien na tur Mama y pasa un feliz dia.

ALDO

TRAVEL BUREAU INC.
EMMASTRAAT 12
TEL. 21992

ECUADOR TOUR 1983
8 DAYS — 7 NIGHTS

JUNE 3 — FRIDAY K.L.M. 777 — LEAVE ARUBA 0705
ARRIVE QUITO 08.35
BUS TRANSPORTATION TO INTERCONTINENTAL HOTEL "WELCOME COCTAIL"
JUNE 4 — SATURDAY WHOLE DAY TOUR TO OTAVALO INCLUDING LUNCH
JUNE 5 — SUNDAY F R E E
JUNE 6 — MONDAY TOUR OF CITY & ECUATOR
JUNE 7 — TUESDAY F R E E
JUNE 8 — WEDNESDAY F R E E
JUNE 9 — THURSDAY F R E E
JUNE 10 — FRIDAY BUS TRANSPORTATION TO AIRPORT FOR DEPARTURE
K.L.M. FLIGHT 778 TO ARUBA — LEAVE QUITO — 10.10 A.M.
ARRIVE ARUBA — 12.40

TRIPLE	DOUBLE	SINGLE	CHILDREN 2 - 11 YRS.
NAf. 975.— [illegible]	NAf. 1.048.— PER PERSON	NAf. 1.275.— PER PERSON	NAf. 425.— MAX. 2 PER ROOM

INCLUDED IN THIS RATE: K.L.M. ROUNDTRIP PASSAGE ARUBA / QUITO
GOVERNMENT STAMP & AIRPORT TAX ARUBA
[illegible]
[illegible] DELUXE HOTEL INTERCONTINENTAL QUITO
[illegible] 15% TAX
CITY AND ECUATOR TOUR
WHOLE DAY TOUR TO OTAVALO INCLUDING LUNCH
NOT INCLUDED: ECUADOR DEPARTURE TAX — $ 5.—
TRAVEL DOCUMENTS NEEDED: VALID PASSPORT
FOR MORE INFORMATION OR RESERVATION — PLEASE CALL ALDO TRAVEL BUREAU INC. TELEPHONE — 21992

Je kunt het op je vingers natellen dat Moeder morgen dubbel gelukkig zal zijn omdat Vader en kinderen hun moederdag-inkopen deden bij

unicon
Antillian Mercantile Corp.

In deze zaken vindt U een ruime keuze in kwaliteitsartikelen tegen lage prijzen. Om slechts een paar op te noemen:

National
Magic Chef
Technics
Westinghouse

Goede service — Kwaliteit — Lage prijzen.
Profiteer — tot 21 juni — van onze LENTE CAMPAGNE met fl. 16.000,— aan waardebonnen.
Bij aankoop van iedere f. 25.— een kans.

unicon — Fergusonstraat, Tel. 23556
Antillian Mercantile Corp. — Havenstraat, Oranjestad, Tel. [illegible]; B. v/d Veen Zeppenfeldtstraat, San Nicolas, Tel. [illegible]

MEP

FELIZ DIA... MAMANAN

Mayan, cu mundo henter ta celebra contento
e dia dedica, na tur mamanan stima
cu frasenan sencillo, riba olanan di biento
nos voznan lo alcansa, tur mamanan aprecia
Un himno di gratitud, ta den nan cercania
palabranan sincero, di inmenso stimacion
un oracion na cielo, ta sali riba e dia
pa pidi Dios, su gracia, y hopi bendicion
Riquesanan di mundo, tampoco pa brinda nan
regalonan di plata y oro, no tin balor
pa tur loque nan a haci, nos no por paga nan
pa e tesoro grandi, di un mama su amor
Dios duna nan bida largo, conformidad y consuelo
pa nan sigui reza semper pa nos, pa bendicion
ta e deseo di Movimiento Electoral di Pueblo
pa tur mamanan den mundo, di tur nacion

G.F. CROES,
Presidente di M.E.P.

LIQUIDATIE KOSTBARE LUCHTVRACHTZENDING
OPGESLAGEN LUCHTVRACHT
GESTOPT IN TRANSPORT

ZEER DRINGENDE OPENBARE VERKOPING

KOSTBARE HANDGEKNOOPTE WOLLEN [illegible]

PERZISCHE TAPIJTEN

En Waardevolle Exemplaren van [illegible] Origines

OPGESLAGEN BIJ DOUANE-AGENTEN

DEZE DEELZENDING - VERPAKT [illegible] - GECONTRACTEERD EX IRAN, AFGHANISTAN ETC. [illegible] ONKELIJK BESTEMD VOOR GESPECIALISEERDE [illegible] BAAR. DOOR NIET NAGEKOMEN BETALINGS[illegible] OP VASTGESTELDE EN OVEREENGEKOMEN [illegible] LUCHTVRACHTZENDING GESTOPT IN TRAN[illegible] VOOR SPOEDSHALVE [illegible] DOOR

ONVOORWAARDELIJKE OPENBARE VEILING
[illegible] VOOR STUK, TEGEN ELK AANNEMELIJK BOD
[illegible] DAG 10 MEI 19.30 UUR PRECIES
DIRECT VANUIT HET PAKHUIS VAN
HOLMAN & VAN EERDEN
(ATLAS GLOBAL VAN LINES)
Guyabastraat 20 - DAKOTA (ORANJESTAD)
(achter Dakota Shopping Paradijs)
Inspectie op de dag van de veiling 1 uur voor aanvang, nadat balen zijn opengemaakt.

Alle betalingen dienen ter veiling te geschieden en niet aan de bank zoals eerder geadverteerd.

Verdere inlichtingen uitsluitend op de veiling.

Wnd gezaghebber: De Mei speelbal politiek

Regering maakt ontheffing politiechef Statia ongedaan

ORANJESTAD – De waarnemend gezaghebber van Sint Eustatius Vacquelin Connor heeft op verkiezingsdag de politie-postcommandant hoofdagent E. de Mei van zijn functie ontheven, omdat hij niet wilde dat deze speelbal van de politieke partijen zou worden. Hij had de postcommandant reeds verzocht zich op de achtergrond te houden bij de felle strijd tussen DP en WIPM. Toen hij daaraan niet voldeed, schorste hij hem. Hierdoor kwam een gespannen verhouding tussen de eerste burger van Statius en de politiecommandant van meer dan een jaar tot uitbarsting. De hoofdagent De Mei diende bij zijn commandant inspecteur Candelaria op Sint Maarten zijn bezwaren in, hetgeen tot resultaat had dat door de minister van Justitie, mr Hector Gonzalez, de ontheffing van de postcommandant ongedaan werd gedaan en de heer De Mei vrijdagmiddag om één uur weer in volle functie was.

In een gesprek met de Arubaanse redactie van de Amigoe bevestigde waarnemend gezaghebber V. Connor vrijdagmiddag dat er inderdaad problemen tussen hem en de politie-postcommandant De Mei bestaan. "De Mei zit al vier jaar op Statius", aldus de heer Connor en de anderhalf jaar dat ik op dit eiland zit hebben we alleen maar problemen gekend, omdat de heer De Mei steeds zijn autoriteit wil laten kennen. Ik vind het jammer dat men dit bij de korpsleiding op Curacao niet snapt en er weinig tegen doet, zodat De Mei zijn gang kan gaan. Voorts vermoedt de heer Connor dat de heer De Mei gesteund door James Maduro aanspraken wil maken om de eerste gezaghebber van Statius te worden. De heer Connor zette uiteen dat afgelopen week tijdens een vergadering van DP fel gereageerd werd tegen De Mei, waarna de volgende dag de WIPM De Mei weer ging verdedigen. Hieruit blijkt duidelijk dat de heer De Mei speelbal van de politieke partijen is geworden en dat kunnen we op Statius niet hebben, aldus de heer Connor. Hij verzocht dan ook donderdag aan de heer De Mei zich op de achtergrond te houden omdat zijn aanwezigheid reden tot problemen zou kunnen geven. Dit verzoek herhaalde hij gistermorgen weer aan de postcommandant. De heer De Mei verweerde zich steeds weer door te stellen dat hij de opsporingsbevoegdheid op Statius heeft. Toen de heer De Mei zich gistermorgen niet aan het verzoek van de heer Connor hield en toch provocerend optrad, deelde deze De Mei mee, dat hij geschorst was als postcommandant. Later op de dag kreeg de heer Connor een telexboodschap van de minister van Justitie waarin gesteld werd dat hij een foute beslissing had genomen en de beslissing om de postcommandant op non-actief te plaatsen, ongedaan werd gemaakt. Volgens de heer Connor in een gesprek met de Arubaanse redactie wil de heer De Mei dat men hem blindelings volgt: "Ik laat mij echter niet op deze wijze manipuleren".

Postcommandant De Mei zette in een gesprek met de Arubaanse redactie van de Amigoe uiteen dat tijdens de vergadering van DP duidelijk opruiing tegen het openbaar gezag werd geuit, waarbij de politie voor fascist werd uitgescholden. De heer De Mei meende dat de DP de politie uit haar tent wilde lokken om tegen het volk op te treden. "Wij hielden echter het hoofd koel en zullen van deze vermeende opruiing alsmede belediging aangifte doen bij het Openbaar Ministerie", aldus de heer De Mei die benadrukte dat in het belang [illegible] opgetreden. Ook niet toen de volgende dag door de DP getracht werd de openbare vergadering van de WIPM te verstoren. Hierbij werden geen rotte, maar verse eieren gegooid, terwijl later ook de auto en woning van de postcommandant eenzelfde behandeling ondergingen. De heer De Mei stelde hieraan niet zwaar te tillen. Donderdag werden nog twee politieke vergaderingen gehouden, waarop de politie niet meer werd aangevallen en alles rustig en orderlijk verliep. Een probleem ontstond toen een moeder bij de postcommandant kwam om haar twee minderjarige kinderen die bij aanhangers van DP verbleven terug te halen. De eerste maal gingen de kinderen naar huis, doch korte tijd later waren zij weer bij bedoelde aanhangers. Hierna deed de moeder aangifte bij het Openbaar Ministerie dat de partij DP de kinderen - het betrof hier minderjarigen van 18 en 20 jaar - niet wilde laten gaan. Na de aangifte begaf de politiecommandant zich ter plaatse en nam de kinderen zonder meer mee. Dit optreden was de bekende druppel die de emmer deed overlopen en voor waarnemend gezaghebber Connor reden om De Mei van zijn functie te ontheffen. Een besluit dat korte tijd later door de minister van Justitie - omdat men volgens de heer Connor op Curacao niet wil weten wat er gaande is weer werd ingetrokken. Het gebeuren heeft op het kleine eiland de nodige spanningen veroorzaakt, doch op de verkiezingsdag zelf was het er rustig.



SINT EUSTATIUS — Maandag hield de pas opgerichte Statiaanse tak van de vakbond WICSU een "Jump-Up", die in het dorp begon en eindigde met een grootse beach-party. De belangstelling van jong en oud was zeer groot, hetgeen getuigt van een gunstige start voor deze pas opgerichte vakbond.

DE "LAGOON ESSO Ser[vice] center" die begin januari do[or] lekkage van een tank genood[zaakt] zaakt was haar deurten te sluiten, is onlangs weer in bedrijf gesteld. Beide tanks werden door nieuwe vervangen en van het modernste isolatiesysteem voorzien. Verder werden alle leidingen vernieuwd en onderging het gebouw een face-lifting, welke nog niet helemaal voltooid is. Het station, dat nu onder leiding staat van de heer Guilliermo Marinez, is gereorganiseerd en biedt werk van 9 man.

Janga: Ellis heeft volk in war gebracht

KRALENDIJK — De vroegere coalitiepartner van de UPB, de heer F.G. (Broertje) Janga die bij de laatste verkiezingen als nummer tien op de lijst stond van de Partido Obrero Bonairiano (POB), is van mening dat het de vertegenwoordigers van de UPB zelf zijn, die gezorgd hebben dat de UPB de verkiezingen voor de Eilandsraad verloren heeft. De POB, aldus Janga, heeft aan de verkiezingen deelgenomen om tussen de beide families (Ellis en Abraham van resp. UPB en PDB — RED) in te komen. De POB behaalde geen zetel, aldus Broertje Janga, en dat kwam mede door de voorspelling van Papa Statia, die de POB slechts 127 stemmen toedichtte. Deze voorspelling heeft volgens Janga vele mensen die uit de POB voortkwamen laten besluiten om op de PDB te stemmen om zodoende de UPB te elimineren uit het BC.

Janga is toch al lichtelijk verontwaardigd over een aantal uitspraken van Ellis en herhaalt dan nog eens de geschiedenis van de POB, die opgericht is, nadat Janga als gedeputeerde voor de POB in een door deze partij opgezette val was gestapt. Janga besloot toen vanaf 1969 altijd te blijven strijden tegen de PDB door eerst deze grootste partij van Bonaire in 1969 te breken. De POB, aldus Janga, heeft nooit alleen geregeerd, maar altijd in samenwerking met andere partijen en bij de vorig jaar gehouden Statenverkiezingen heeft Janga een stemadvies gegeven ten gunste van Humphrey Wout van de UPB. Dat bezorgde de UPB met 220 stemmen verschil een Statenlid en een minister. Ondanks dit alles, aldus Janga, heeft Ellis echter wel gezegd, dat hij Janga nooit meer op de lijst van de UPB wil zien. Dat, aldus Janga, en de andere grapjes van Ellis hebben de Partido Democratico Bonairriano (PDB) [illegible] de macht gebracht.

Natuurfilm van Curacao via TeleCuracao

WILLEMSTAD — De natuurfilm over Curacao "Korsou di pia te kabes" van de cineast Peter Creutzberg gaat maandag (9 mei) om zes uur 's avonds via TeleCuracao in première.

Naar uit een bericht van de PR-afdeling van het eilandgebied wordt vernomen is de film beschikbaar gesteld aan de eilandelijke mediatheek. Het filmproduct wordt gedraaid in de serie "Enfasis Hubenil".

Creutzberg maakte drie natuurfilms: op Aruba, Bonaire en Curacao. In "Korsou di pia te kabes" (Curacao, van top tot teen) laat een geoloog aan kinderen zien hoe Curacao miljoenen jaren geleden is gevormd. Uitgelegd wordt hoe de Tafelberg en de Christoffelberg zijn ontstaan en dat de baai bij Santa Martha een grote kuil is. Veel aandacht wordt besteed in woord en beeld aan de flora en de fauna op het eiland. Ondoordachte en onverantwoordelijke handelingen van de mens in de natuur worden niet onder stoelen of banken gestoken.

De muziek in de film is van het Salsbach Jazz Trio. Het commentaar wordt ingesproken door Pacheco Domacasse.

Sticusa steun aan filmserie Vrouwenbrieven

WILLEMSTAD — In tweede instantie is door de Sticusa besloten steun te verlenen aan de filmserie Vrouwenbrieven van de televisiedienst van het Humanistisch verbond. In een eerdere vergadering werd dit voorstel afgewezen, zo meldt het Sticusa journaal. Dit wegens "onvoldoende inzicht in het project". Op verzoek van vice-voorzitter De Palm werd de kwestie weer op de agenda gezet van een volgende vergadering. Toen werd alsnog besloten steun te verlenen. Het project wil namelijk, zo werd duidelijk, aandacht schenken aan de invloed van de achterliggende cultuur bij de emotionele beleving van gebeurtenissen in het dagelijks leven van vrouwen in de Nederlandse Antillen en in Nederland, waarbij de vorm gekozen is van dramatisering van brieven die een vrouw in de Nederlandse Antillen en een vrouw in Nederland met elkaar wisselen. Aldus het Sticusa journaal.

Nicaragua-debat in Veiligheidsraad

NEW YORK — Op verzoek van Nicaragua zal de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties maandag een debat beginnen over de spanning in Nicaragua. De 15 leden van de raad hebben vrijdag in niet-openbare consultaties daartoe besloten.

De minister van Buitenlandse Zaken van de Sandinistische regering in Managua, Miguel D'Escoto, zal tijdens de debatten zijn regering vertegenwoordigen.

Nicaragua beschuldigt de regering van de Amerikaanse president, Ronald Reagan, ervan rebellen te hebben opgeleid en financieel te hebben gesteund die van Honduras en Costa Rica uit Nicaragua binnenvielen.

Verkiezingen nieuw Cadmu-bestuur 24 juni

WILLEMSTAD — Op 24 juni houdt de Cadmu haar statutaire vergadering ter verkiezing van een nieuw bestuur. De inschrijving voor kandidaten is opengesteld voor hen die een functie in het Cadmu-bestuur ambiëren.

Op 20 juni is het precies drie jaar geleden dat het huidige bestuur van de Cadmu is gekozen en volgens de statuten van de bond moet er nu een nieuw bestuur gekozen worden. De kandidaten moeten minstens 21 jaar oud zijn en minstens een jaar lid zijn van de vakbond en bovendien moeten zij een lijst met 25 handtekeningen overleggen van Cadmu-leden die hun kandidatuur steunen.

Inschrijfformulieren zijn verkrijgbaar op het kantoor van de vakbond in het SSK-gebouw of bij één van de leden van de verkiezingscommissie, te weten de heren Oswald Elisa (CDM), Daniel Nucatis (CDM) of mejuffrouw I. Sluis van Radio Holland.

Begeleidingstaken SAD voor de radio

WILLEMSTAD — De Schooladviesdienst als begeleidings-instantie staat centraal in de laatste serie programma's van Enfasis Radial. Gesproken wordt met de heer Boy de Windt en mevrouw Dinah Veeris van de SAD over de afdeling begeleiding van de basisscholen.

De programmatijden zijn: dinsdag 10 mei om kwart over acht 's avonds via Radio Korsou FM; woensdagmorgen 11 mei om half twaalf via Radio Hoyer 1; zaterdagmorgen 14 mei om kwart over elf via Curom Z-86; en op zondagochtend 15 mei om kwart over elf via Radio Caribe.

Het weer

WILLEMSTAD – Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de ochtenduren kans op plaatselijk een lichte bui. Matige, af en toe vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die voor het weer op de Benedenwindse Eilanden van betekenis zijn. In de komende 24 uur wordt er weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

WIPM op Saba verliest 1 zetel

Onbedreigde winnaar DP op Sint Maarten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De meerderheidspositie van de DP-Bovenwinden op Sint Maarten is geen moment in gevaar gekomen bij de gisteren gehouden raadsverkiezingen.

In de oude samenstelling met totaal vijf raadsleden voor St. Maarten, had de partij drie zetels en de SPM twee. In de nieuwe raad, recentelijk uitgebreid tot zeven raadsleden, heeft de DP vijf zetels naar zich toegetrokken. De SPM met Vance H. James jr aan kop wist de andere twee zetels te grijpen. De DP op Sint Maarten haalde 3342 stemmen; de SPM 1441. De twee partijen die uit de boot vielen waren Neman van Maduro met 23 zetels en de PNP van nummerverkoper Kenneth Moesquit met 191 stemmen. Op dat grootste eiland van de Bovenwinden waren er ditmaal 6514 stemgerechtigden; 5058 maakten van dit recht gebruik.

Op Saba stond ditmaal niet [illegible] Hassel boven aan de WIPM-lijst. Johnson stond overigens wel op de lijst. Deze partij, die in de laatste vier jaar heer en meester was op "the unspoiled queen" door alle vijf raadszetels in de wacht te slepen, moet nu toch weer wat tegenspel dulden. De Saba United Party is het gelukt om de WIPM één zetel af te troggelen. Voor de SUP zal in de raad komen Ismael Livingstone. Hij militeerde in vroeger jaren in DP-kringen. Voor de WIPM zijn ditmaal de uitverkorenen in de raad Vernon Hassel. Cessie Granger, Will Johnson en Hugo Livingstone.

Het is opnieuw aan de WIPM de nieuwe gedeputeerden aan te wijzen.

De verkiezingen op dit eiland verliepen geheel zonder incidenten. Van de 624 Sabanen die gisteren mochten stemmen, hebben 607 dat ook gedaan. Vijftien zijn er dus thuis gebleven, oftewel een-veertigste deel ongeveer.

Op dat eiland waren er twee stemdistricten. Bij Windwardside kreeg de WIPM 316 stemmen en de SUP 22; bij The Bottom kreeg de WIPM 154 stemmen en de SUP 115. Het totaalbeeld: WIPM 470 stemmen en SUP 176 stemmen.

Op St. Eustatius is de verkiezingsdag minder vlekkeloos verlopen, zoals elders in deze editie wordt uitgelegd. Of het [illegible] gezaghebber en de politie-chef van invloed is geweest op de verkiezingsuitslag is niet bekend. Vast staat wel dat er een kentering heeft plaats gehad in die zin dat de WIPM niet meer de grootste partij is. Het BC van WIPM zal binnen enkele weken moeten plaats maken voor de DP, die vroeger ook al de lakens uitdeelde op het eiland.

Winnende KV groepen op St Jorisdag

WILLEMSTAD — De Tharcitiusgroep (Otrobanda) van de Katholieke Verkenners blijkt met het beste sjor-werkstuk voor de dag te zijn gekomen tijdens de onlangs gehouden Sint Joris-viering. De Don Boscogroep (Buena Vista) kwam met het beste werkstuk voor handenarbeid voor de dag, terwijl de Dominicus-groep van Montagne de beste zang presteerde. De viering, zo blijkt uit het KV-orgaan Warawara was dit jaar een succes. Men begon met een misviering te Montagne, gevolgd door een maaltijd waarna men naar Brakkeput Ariba toe wandelde, waar een maquette werd getoond van het toekomstige kampeercentrum, waarna de viering besloten werd met zoals te doen gebruikelijk is een kampvuur.

BOULEVARD
FRIDAY 6 THRU MONDAY 9 AT 8.30 P.M.
STALLONE... Esta vez lucha por su vida
FIRST BLOOD
cs-color – Drama – Spanish subtitle
ENTRANCE: FLS. 5,00 – ADMISSION: 18 YEARS
FRIDAY 6 & SATURDAY 7 AT 12.00 P.M.
MIDNIGHTSHOW
GLORIA GUIDA... cuando hace guardia nocturna...
Ningún enfermo duerme!..
ENFERMERA NOCTURNA
(L'infermiera di Notte)
Gloria Guida
Alvaro Vitali
Direccion Mariano Laurenti COLOR
International Stars
ENTRANCE: FLS. 5,00 – ADMISSION: 18 YEARS

TAKE MOM OUT TO DINE
MOTHER'S DAY LUNCHEON BUFFET
in Steak House
CATTLE BARON
Sunday May 8th 11.00 a.m. to 3.00 p.m.
Beef Pepper Pot
Tossed Salad
Roast Tenderloin au Jus
Shrimps Scampi
Grilled Cornish Game Hen
Stuffed Pork Creole Style
Potatoes or Rice
Vegetables, Rolls, Butter
Ice Cream by Borden's
Coffee, Tea
f. 22,50 per person, children under 12, f. 11,— + 15% service charge.

VOZ DI ARUBA NOTICIA 1320
VOZ DI ARUBA
Tu momento di dia en busca di lo ultimo den noticia nacional y internacional. Corresponsal na Corsow, Bonaire, Estados Unidos y Hulanda. Ademas servicio directo di telex cu ANP y UPI.
Edicion Principal: 6:55 mainta 12:20 merdia 6:15 atardi
Boletin informativo: 8 - 9 - 10 - 11 mainta 3 - 4 - 5 atardi
Kier ora, Boletin Extra

PARTIDO DI PUEBLO ARUBANO
AVP
ARUBA'S PEOPLE PARTY
Wij wensen alle moeders een geslaagde Moederdag.

DE ISRAELITISCHE GEMEENTE ARUBA EN DE ARUBAANSE KUNSTKRING
presenteren MAANDAG, 9 mei in het CONCORDE HOTEL om 8.30 p.m.
de internationaal bekende zanger
"RABBIJN SHLOMO CARLEBACH".
Kaarten: f. 7,— en f. 5,— bij de Boekhandels in de voorverkoop.

STA MARIA A KEDA DEN TERENO DESPUES DI DIES INNING

Erwin Bonifacio a konekta hit di oro

Sta Rosa a triunfa demonstrando mal beisbòl

WILLEMSTAD — Tin un dicho ta bisa ku, den deporte kaminda ku e bala ta rondó, tur kos ta posibel. Esaki a keda demonstrá klaramente tambe durante dje partido di beisbòl di ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou entre Sta Rosa Indians/Mennen i Sta Maria Pirates/Miller. Despues di dies inning di beisbòl e ekipo „Indian" a sali vensedó ku skor pertá di 6–5 pa kolmo lagando e ekipo di Sta Maria den tereno. Tur esaki den un partido kaminda ku Sta Rosa di su parti a demonstra un beisbòl sumamente pesimo, kometiendo no menos ku ocho eror. I pa kualke ekipo kometo ocho eror i gana tòg i sigur e forma kon Sta Rosa a logra esaki, praktikamente bo por papia di un milager.

Sta Rosa ayeranochi a subi tereno ku un ekipo basta debilitá, pa motibu dje echo ku nan no por a konta ku e labor di nan leftfielder regular Elroy Ersilia kende a sufri un leshon na su rudia. Esaki a trese kune ku Lipo Elhage ku normalmente semper sa okupa e puesto di sea primera base of catcher a hanyele ta hunga leftfield. Kon ku bai bin e kambio aki no tabatin asina tantu konsekuensia pa e aspekto defensivo di e ekipo.

E lokual sigur si a resulta e ekipo di Sta Rosa sumamente defisiente ayeranochi tabata e fildeo di su shortstop Sandy Marceli. E ultimo aki ayeranochi a komete no menos ku sinku di e ocho erornan kua su ekipo a komete. Kon ku bai bin Sta Maria no a sabi di probecha di esaki i finalmente nan a keda den tereno.

Si no tabata pa e kantidat di eror ku e ekiponan a komete ayeranochi e mas of menos shete shen i piku persona ku a paga pa presensia e partido, por a hanya miho beisbòl di mira. Sta Maria di su parti tambe a komete kuater eror. Emoshon si e enkuentro tabatin de sobra ya ku konstantemente e ekiponan tabata kambia di liderato i ku finalmente nan mester a bai un ekstra inning pa trese deshon, na momentu ku e partido tabata empata na 5-5.

HIT DI ORO

Finalmente tabata Erwin Bonifacio kende durante henter e partido no a konekta nada den tres turno na bate, ta konekta hit di oro pa empuha Mirto Martina ku e kareda di viktoria for di tersera. Remarkabel ta ku Mirto mes a yega segunda di chiripa despues di ku ela embasa ku hit kontra di Ronald Steward i avansa riba un bala ku a bai laga e catcher. Echo ta ku na e okashon aki Martina mester tabata out sigur na segunda ya ku e bala apenas a bai un meter leu for di e catcher.

Kon ku bai bin un tiru habri a buta ku ela keda na bida, pa despues Marceli drecha e lokual ela daña un poko avansando Martina ku hit ta tersera. Finalmente "Win" Bonifacio a korona e obra, konektando hit di oro pa left. Pitcher ganadó a resulta Michael Victoria kende a drenta di relevo na luga di Moesker, perdedo Ron Steward kende tambe a releva Cijntje den di tres. Pa Sta Rosa 6 kareda; 11 hit i 8 eror. Pa Sta Maria: 5 kareda; 7 hit i 4 eror.

E kampeonato ta kontinua durante dje fin di siman ku e partidonan entre Wild Cats i Alpha awenochi i djadumingu Cobras kontra Scorpions.

WENEN — Deze spectaculaire opname werd gemaakt tijdens het voetbaltreffen tussen West-Duitsland en Oostenrijk, dat eindigde in een 0-0 gelijkspel. In actie de Duitse doelman Schumpf.

Congres VS achter WK voetbal 1986

WASHINGTON — Het Amerikaanse Congres heeft een resolutie aangenomen, waarin de volledige hulp en ondersteuning van de federale regering wordt toegezegd voor de pogingen het wereldkampioenschap voetbal van 1986 naar de Verenigde Staten te halen. De minister van Handel, Malcolm Baldrige, is aangewezen als de officiele vertegenwoordiger van de regering-Reagan voor onderhandeling met de FIFA.

In de resolutie wordt vooral op het belang van het WK-voetbal voor het toerisme gewezen. Verder betekent het WK-toernooi volgens de resolutie "een belangrijke ontwikkeling voor de professionele voetbalsport en in het algemeen een grote stimulans voor het voetbal in de Verenigde Staten".

De verantwoordelijke commissie van de FIFA heeft onlangs de kandidatuur van de Verenigde Staten en Canada, als vervangers voor Colombia, afgewezen. Mexico is favoriet voor de organisatie van het mondiale voetbaltoernooi van 1986. De definitieve beslissing valt op 20 mei in Stockholm.

Scheldende [illegible]

[illegible] Westduitse scheidsrechter Hans Wahmann kan in het veld kennelijk moeilijk zijn mond houden. De 43-jarige [illegible]-metselaar uit Recklinghausen werd woensdag door de tuchtcommissie van de Westduitse voetbal bond (DFB) voor zes weken geschorst omdat hij op 22 januari tijdens een wedstrijd twee spelers had beledigd. Wahmann had tegen de spelers onder meer gezegd: "Wanneer je je bek niet houdt, smijt ik je er uit" en "Hou je smoel, ezel". De spelers Balewski en Soppe hadden zich naar aanleiding van die uitlatingen bij de bond beklaagd. In 1974 was Wahmann voor soortgelijke uitlating tegenover international Grabowski voor een half jaar geschorst.

Hinault leidt in Ronde van Spanje

AVILA — Bernard Hinault heeft gisteren de zeventiende etappe van de ronde van Spanje gewonnen en tevens de leiding genomen in het algemeen klassement. De Fransman won in Avila de sprint van een kopgroepje van drie renners voor de Spanjaarden Marino Lejarreta en Vicente Belda.

Karpov schaakkampioen van Sovjet-Unie

MOSKOU — Wereldkampioen Anatoli Karpov heeft gisteren in Moskou zijn titel van de Sovjet-Unie geprolongeerd. De wereldkampioen speelde in de zevende en laatste ronde in Moskou remise tegen Razoevajev en kwam daardoor op een totaal van 9,5 punt uit een maximum van vijftien. De tweede plaats was voor Toekmakov met 9 punten.

De uitslagen van de zevende en laatste ronde zijn: Polugajevski-Malanjoek 1; Pajakis-Geller 0,5-0,5; [illegible]-Petrosjan 0,5-0,5; Balasjov-Lerner 0,5-0,5; [illegible]zamov-Beljavski 0,5-0,5; [illegible]vajev-Karpiv 0,5-0,5; [illegible]

Wiersma damt nieuw wereldrecord simultaan

VALKENBURG — "Dertien uur en twintig minuten nadat de openingszet was verricht voor Harm Wiersma in zijn aanval op het wereldrecord simultaandammen, gaf de laatste van de 210 tegenstanders zijn partij tegen de ex-wereldkampioen op.

Van die partijen won Wiersma [illegible] verloren [illegible] moest hij remise toestaan. Met een score van 88.33 procent vestigde hij een nieuwe wereldrecord omdat hij ruimschoots boven de door de wereldbond gestelde eis van tachtig procent bleef.

Kareda di grasia Roadrunnersclub

WILLEMSTAD — Riba djaweps 12 di mei (dia di Asension) 7'or di mainta Road Runners Club Korsou ta organisa un Kareda di Grasia ku ta start y finalisa dilanti di KAE na Mundo Nobo. E kareda aki ta un "warm-up" pa tur e koredónan ku ta train pa e di sinku Kareda di Schottegat ku e aña aki ta tuma luga riba djadumingu 19 di yüni. Ta spera alrededor di 500 koredó pa selebra e lustro di "Schottegatloop" na yüni entre nan e ingles Antony Owers ku a yega di gana dos biaha y ta bini spesialmente for di Sao Paolo pa partisipa.

Pa e kareda di grasia di dia 12 di mei por inskribi [illegible] start entre kwartu pasa di seis y kwartu pa shete mainta. Manera kustumber miembronan di RRC Korsou ta kore gratis y pa otronan e suma di inskripshon ta solamente sinku florin.

Djamars 17 di mei anochi mitar di nubes lo tin un anochi di informashon na gymnastieklokaal di Peter Stuyvesant College pa tur koredó di distansia largu y spesialmente pa esnan ku ke bai kore den Kareda di Schottegat. RRC Korsou ta konta ku un asistensha grandi.

Amerikaanse coureur omgekomen

TALLADEGA (ALABAMA) — De 36-jarige Amerikaanse autocoureur Ken Kalla is zaterdag tijdens de 500 km race van Talladega (Alabama) voor seriewagens bij een ongeval om het leven gekomen. Kalla verloor tijdens de tweede ronde bij het ingaan van de laatste bocht de controle over het stuur en vloog tegen de afzetting. Hij overleed op weg naar het ziekenhuis.

Uitslagen van Major Leagues

NEW YORK — Hieronder de uitslagen van de gisteravond in de Major League gespeelde basebalwedstrijden:

AMERICAN LEAGUE

Boston Red Sox-Seattle Mariners 6-4; Baltimore Orioles-Oakland Athletics 9-2; California Angels-Detroit Tigers 4-2; Toronto Blue Jays-Kansas City Royals 6-1; New York Yankees-Minnesota Twins 8-4; Texas Rangers-Milwaukee Brewers 9-4; Chicago White Sox-Cleveland Indians 8-3.

NATIONAL LEAGUE

Philadelphia Phillies-Montreal Expos 5-2; Houston Astros-Atlanta Braves 6-0; New York Mets-Cincinnati Reds 7-4 (13 innings); Chicago Cubs-San Diego Padres 3-2; San Francisco Giants-Pittsburgh Pirates 2-10; Los Angeles Dodgers-St Louis Cardinals 16-10.

Weinig verliezen bij Snelvlucht

WILLEMSTAD — De postduivenhouders van "De Snelvlucht" hielden op 1 mei j.l. de 4de wedvlucht uit een serie van 8 voor de competitie oude duiven 1983, gesponsord door "Coca Cola" en "ABC-Constructions". Het was de 1e vlucht met een luchtlossing op een afstand van gemiddeld 150 km boven open zee N.O. van Curaçao.

Er waren van 17 deelnemers in totaal 115 duiven in concours, die om 07.55 uur op genoemde afstand op vakkundige wijze werden "gedropt" door de heren Jacobs, Fontilus en Heyer Jr. De weersomstandigheden op de vliegroute waren niet ideaal, [illegible] hier en daar [illegible] de duiven [illegible] De koplopers hadden [illegible] meer dan 2 uur nodig voor de vliegen afstand naar de hokken, waar [illegible] beter [illegible] zo'n 1 1/2 uur over doen. Het was evenwel een succesvolle vlucht met enige laatkomers en weinig verliezen.

De snelste duif van L. Bouhuis vloog plm 10 minuten los van de groep, deed 2 uur en 3 minuten over ruim 158 km en maakte 1245.109 mpm. Van het peloton had C. Domacassé de snelsten met resp. 1116.854 en 1115.195 mpm.

De volgende vlucht is gepland voor 15 mei a.s. de 2de 150 km-vlucht met luchtlossing. Inkorven op zaterdag 14 mei van 19.00-20.00 uur.

Tegen de door rubber geschraagde Chinese overheersing

Actie "red de tafeltennissport" ontketend

TOKIO — Onder het motto "Red de tafeltennissport" heeft Europa de internationale tafeltenniswereld opgeroepen tot een actie tegen de door rubber geschraagde Chinese overheersing. De door de Westduitse topspeler Peter Stellwag gestarte actie vraagt om handtekeningen onder de afkeurende tekst over de ontwikkelingen in het tafeltennis. "Door de verdekte opslagen en door trucs met het rubber heeft de tafeltennissport de laatste jaren behoorlijk aan populariteit ingeboet. We zijn vol zorg over die ontwikkeling en eisen maatregelen van de internationale tafeltennisfederatie", aldus Peter Stellwag in zijn rondschrijven aan de in Tokio aanwezige spelers.

De reacties op zijn actie waren enorm. Alle Europese topspelers ondertekenden de verklaring. Istvan Jonyer, Gabor Gergely (Hongarije), Mikael Appelgren, Jan Ove Waldner, Stellan Bengtsson (Zweden), Dragutin Surbek (Joegoslavie), Desmond Douglas (Engeland) en Milan Orlowski zijn de Europese toppers, die in het recente verleden geen enkel middel tegen het Chinese rubber en de kwaliteit van de Aziatische opslag vonden. "Ik wil plezier hebben in het tafeltennis, maar je wordt tegenwoordig belachelijk gemaakt", verkondigde oud-wereldkampioen Bengtsson als woordvoerder van de steeds groter wordende groep van verliezers. Zelfs de Japanners en Zuidkoreanen hebben zich achter het Europese oordeel geschaard. China kan in het congres van zaterdag slechts op de steun van de Latijnsamerikaanse landen rekenen.

VASTE KLEUR

Met name de invoering van een vaste kleur voor de verschillende soorten rubber staat bovenaan het verlanglijstje van de Europeanen. Bengtsson: "Je moet de tegenstander de kans geven zich in te stellen op het spel van de tegenstander. Dat is op dit moment niet meer mogelijk". Het moet over zijn met de Chinese trucs, zo luidt het algemene oordeel van het niet-Chinese deel van de tafeltenniswereld. De afstand, die China, eerlijkheidshalve niet alleen door rubber en opslag, van de rest van de wereld heeft genomen, is volgens veler waarnemingen dodelijk voor de attractiviteit in deze sport. De hal in Tokio, die twaalfduizend toeschouwers kan herbergen, is tijdens de wereldtitelstrijd pas één keer uitverkocht geweest.

PROFESSOR SKLORZ

De Westduitse tafeltennisprofessor Martin Sklorz wijt dat aan de vele tam-tam om het al magere [illegible]. "In 1972 werden nog zes minuten bruto en twee minuten netto spel voor één game gemeten. Nu is de verhouding tien minuten om 100 seconden. Ook de hoeveelheid balwisselingen is op het topniveau vreselijk gekelderd. In Tokio is het gemiddelde minder dan drie per gescoord punt", aldus Sklorz, die zich al jaren bezig houdt met tafeltennis-statistieken. Sklorz heeft uitgesproken ideeen over het weer interessant maken van het tafeltennis. Hij wil niet alleen de rubbertrucs aanpakken, maar ook de tafel (alle topspelers klagen over de onnatuurlijke lichaamshouding) en het net verhogen. Tenslotte wenst Sklorz, dat het celluloid balletje wordt vergroot. De snelheid van de bal, zo'n 180 kilometer per uur, moet verminderd worden om tot meer spel te komen, vindt de Westduitser.

Programa di ping pong pa luna di mei

WILLEMSTAD — Pa luna di mei e federashon di ping pong di Korsou tin sinku aktividat pendiente pa tuma luga, kuminsando ayeranochi ku e ya kustumbra training di Laga Pasa Tempu. Pa djadumingu proksimo tin un torneo pa hubenil pendiente pa tuma luga den SDK. Tur hoben entre 8 pa 18 aña por tuma parti.

Dia 13 tin un torneo habri di B-klas, tur interesado por inskribi e djabierne di kompetensia. Dia 20 Torneo pa Stiga Cup, patrosina pa Dick Sperling Goods. Djabierne dia 27 torneo pa deportistanan di Laga Pasa Tempu. Esaki ta tuma luga den dos kategoria: 27 te ku 40 aña i di 40 aña pariba.

Ku eksepshon di e torneo pa hubenil di djadumingu proksimo ku ta inisia pa 10'or di mainta, tur e sobra eventonan ariba menshona ta tuma luga pa 8'or di anochi na Sentro Deportivo Korsou.

Organisá pa Federashon di Atletismo

Kompetensha pa veterano hopi exitoso

WILLEMSTAD — Ayera nochi Federashon di Atletismo di Corsou a organisa pa prome biaha un encuentro di atletismo pa Veteranonan, combina ku algun evento pa e hoben atletanan tambe. Pa directiva di Atletismo lokal tabata un gran satisfakshon di a mira e gran interes ku tabatin serka e Veteranonan ku a bin na gran escala, y di e publico tambe ku a bin presencia e eventonan aki. Un bon publiko alga mas ku 200 persona a bin aplaudi e Veteranonan i a sobra atletanan. Hasta for di Aruba dos Veterano a bini pa haña partisipa.

Pa 25 pasa di shete Himno a ser toka y Anthony Minguel presidente di Federashon di Atletismo a hiba palabra y [illegible] tur [illegible] presente i e atletanan bon bini na e prome encuentro pa Veteranonan, despues a invita Sr. Henry Prince Presidente di NAOC pa e start e prome kareda di e anochi aki, ku tabata esun di 600 meter pa hubentud.

E encuentro aki a sirbi tantu pa e Veteranonan komo pa Federashon di atletismo komo un estimulo pa organisa mas di e eventonan aki, y [illegible] nos ekipo di MASTER ku por sigi competi den nos area. E resultadonan ta lo siguiente:

VETERANO

60 meter: 1. Louis Wever 8.75 sec; 2. René v. Amirlaan; 3. Ruperto Minguel.

1000 meter: 1. Everts Lucia 3 min. 02.45 sec; 2. Harry Janssen; 3. Kenneth Croes.

3000 meter; 1. Kenneth Croes 11 min. 01.48 sec.; 2. Henk Beers; 3. Louis Wever.

VETERANONAN

Bulamentu lew: 1. Winston Ashby 4.50 meter (Aruba) 2. Hubert Rosalia; 3. Ruperto Minguel.

Tiramentu di jabalina; 1. Hubert Rosalia 37.50 meter; 2. Kenneth Croes; 3. Ruperto Minguel.

Pushamentu di Bala di Fiero; 1. Winston Ashby 11.5[illegible] meter (Aruba), 2. Sidney Pieter; 3. Andre v. Westerbrugge.

Eventonan atrasan pa hubentud 600 meter damas 10 pa 13 aña; 1. Nuxaira St. Jago; 2. [illegible] Sebelon; 3. [illegible] Sebelon.

600 meter Caballeros 10 pa 13 aña; 1. Hipolito Minguel 1 min. 47.18 sec; 2. Ali Walle; 3. Marshall Pieter.

Bulamentu lew damas 10 pa 13 aña; 1. Nuxaira St. Jago 3.28 meter; 2. Shulaica Morales; 3. Jennefer Blancheville.

Bulamentu lew Caballeros 10 pa 13 aña; 1. Hipolito Minguel 4.54 meter (El a bolbe drecha su marka for di ultimo biaha); 2. Ashley Martina; 3. Gudson Mamala.

200 meter Caballeros 20 pa 30 aña; 1. Lionel Koeiman 22.[illegible] sec; 2. Magno Koeiman; 3. Cedric Nahr.

400 meter Damas 14 aña y mas; 1. Carida Martina 57.52 sec.; 2. Soraima Martha 59.12 sec.; 3. Jolanda v. Eyma 1 min. 00. 98 sec.

[illegible] meter Caballeros 17 pa 19 [illegible] Martien 50.02 sec.; 2. [illegible] Navarro 50.04 sec.; 3. [illegible] Marian 53.07 sec.

800 meter Caballeros 14 pa 16 aña.

1. Sidney Sluis 2 min. 14.41 sec; 2. Sandy Brigitha 2 min. 21.81 sec.; 3. Sheridon Sebelon 2 min. 23.46 sec.

Tiramentu di jabalina Caballeros 14 pa 16 aña: 1. Sandy Brigitha 36.30 meter; 2. [illegible] Pieter 32.55 meter; 3. Nelson Braafhart 31.34 meter.

Durante e evento [illegible] e premio di e ganador di [illegible] tabata ser entrega pa [illegible] di Deporte, Srta. Nydia Daal, kompaña pa su dos [illegible]nan. Proximo [illegible] di Federashon di atletismo local lo ta diasabra awor dia 14 di mei pa tres'or di atardi den Stadion di Rif, y e encuentronan aki lo ta valido como e prome encuentro di seleccion pa e wegnan di Bolivar — Kampionato di atletismo CAC na Cuba, encuentronan internacional na Sto. Domingo y Kampionato Mundial na Finlandia.

Torneo di vòlibòl

WILLEMSTAD — Dia 8 di mei 1983 ta tuma luga pa di dos aña sigui e torneo relampago di vòlibòl ku ta karga e nòmber di: "Kopa Rotativo Fuji". E torneo aki ta wordu organisá dor di e ekipo di vòlibòl Warwaru ku luna pasá a kumpli su segundo lustro. E torneo ta wordu tene na Pr. Bernardschool na Weis Afo i lo ta for di 9'or di mainta te ku 6'or di atardi. Entrada pa e diferente wegnan ta gratis. Na e torneo aki ta partisipá ekiponan di vòlibòl di Klase maskulino Superior esta: Birds, Xaverianen, Stakamahakchi, Red ABC i Banko di Karibe Jets. Pa e ekiponan ku sali na prome i di dos luga i pa e hungado mas valioso lo tin trofeonan disponibel, opsekio di Fuji Film.

Verrassend verloop bridgewedstrijden

WILLEMSTAD — De tweede avond van de bridge selectiewedstrijden bij de Asiento viertallen was meer vol met verrassende uitslagen en behalve de eerste twee teams is het knokken geblazen voor de andere viertallen om in de A-finale terecht te komen en de beslissing zal volgende week vallen.

Uitslag 3/5/83 + totaalstand: 1. Vos/Beerman-Brown/Moenir-Alam (20-0) (19-1) (16-4) = 90; 2. Bongers/Berend-Van Krimpen/Van de Ende (12-8) (16-4) (4-16) = 83; 3. Prinsen/Wansink-De Vries/Wansink (20-0) (16-4) = 67; 4. Boxhoorn/Van de Vos-Van de Burg/Voorbraak (4-16) (5-15) (14-6) = 50; 5. Prinsen/Kroeger-Koper/Serphos (15-5) (4-16) (14-6) = 48; 6. Van de Pol/V/d Ende-Wosikowski/Deelstra (16-4) (8-12) (0-20) = 44; 7. V/d Brink/Roger-Olie/Sewrajsingh (6-14) (14-6) (1-19) = 41; 8. Henriquez/Henriquez-Schouten/Schnitger (6-14) (0-20) = 39; 9. Plantz/Brok-Van Bochove/Van Bochove (4-16) (6-14) = 18.

DAMES BRIDGE

Uitslag 26 april 1983 (8 paren): 1. dames Sheeset-Prinsen 63,49%; 2. dames Ravenhorst-V/d Plank 57,14%; 3. dames Craane-V/d Jagt 56,35%; 4. dames Bergsma-Bongers 55,55%; 5. dames V/d Plank-Offers 50,79%.

Uitslag 3 mei 1983 (8 paren): 1. dames Wilson-Da Silva 61,11%; 2. dames Ravenhorst-V/d Plank 60,32%; 3. dames Morrees-Unk 57,14%; 4. dames Fabriek-De Jong 50,00%.

Feyenoord en Ajax in 708-toernooi

AMSTERDAM — Feyenoord opent het Amsterdam 708-toernooi met een wedstrijd tegen het Engelse Manchester United. Ajax begint het toernooi, dat op 12 en 14 augustus in het Olympisch Stadion wordt gehouden, tegen AS Roma. De Italianen staan momenteel eerste in de competitie. Het programma luidt: 12 augustus: Feyenoord-Manchester United en Ajax-AS Roma; 14 augustus: wedstrijd om de derde plaats en finale.

Guerrilla's in Salvador dwarsbomen verkiezingen

Een-derde deel van registratiecentra is vernietigd

EL SALVADOR — In de drie jaar durende guerrilla-oorlog hebben de linkse rebellen door aanslagen op stadhuizen een groot deel vernietigd van de kiezersregistratie. De presidentsverkiezingen, die tegen het einde van dit jaar zullen worden gehouden, lopen daardoor gevaar. Maar, ook kan, door het ontbreken van deugdelijke kiezerslijsten, op grote schaal fraude worden gepleegd.

Uit een geheim rapport, dat is uitgelekt, blijkt dat een-derde deel van alle registratie-centra door de guerrilla's is verwoest. Met name is dat het geval in streken buiten de grote steden.

Op het platteland hebben de rebellen het heft sterker in handen dan ooit tevoren. Dat blijkt ook uit het feit, dat met 37 dorpen in bergachtig gebied, geen communicatie bestaat. Dit duidt erop, dat deze dorpen onder controle van de guerrilla's zijn gebracht.

Van de 261 kiezers-registratiecentra zijn 37 vrijwel geheel vernietigd door acties van de guerrilla's, aldus het rapport. Van het overgebleven aantal zijn 58 centra gedeeltelijk verwoest.

De verkiezingen, die vorig jaar maart zijn gehouden, hadden ook plaats zonder dat het kiezersbestand afdoende was afgebakend. Maar vanuit het buitenland, en met name van de zijde van de Verenigde Staten, is aangedrongen ditmaal wel een juiste en complete opgave voorhanden te hebben van alle kiezers. De kans op frauderen wordt hierdoor aanmerkelijk verkleind. Vooral omdat sedert het uitbreken van de burgeroorlog in totaal 500.000 Salvadorianen naar het buitenland zijn gevlucht. Driehonderdduizend anderen hebben oorlogsgebieden verlaten en zich gevestigd in rustiger streken. Omdat de laatste kiezerslijsten dateren uit 1976, wordt allerwegen aangedrongen op een nieuwe registratie van de stemgerechtigden. Maar de aanslagen van de guerrilla's, die de verkiezingen willen dwarsbomen, zal dit doel niet kunnen doen verwezenlijken.

Dag van Arbeid gezellig gevierd op Saba

THE BOTTOM — De Dag van de Arbeid is op Saba afgelopen maandag 2 mei uitbundig gevierd. Door de Sabaanse Jaycees waren allerlei activiteiten georganiseerd.

Zo was er een competitie speervissen waaraan verschillende teams deelnamen. Zij vertrokken met boten uit de haven aan de Fort Bay en hadden 3 uur de tijd om zoveel mogelijk vis te vangen.

De hardloopwedstrijd voor heren, van Windwardside naar de Cove Bay, moest worden afgelast omdat er niet genoeg deelnemers waren. Daarentegen ging de wedstrijd voor de dames, van Hell's Gate naar de Cove Bay, wel door. Winnares werd Louise Hassel uit Hell's Gate.

Bij Cove Bay zelf vonden verschillende andere activiteiten, zoals schijfschieten, kaarten en domino, plaats. Men kon een door de Jaycees bereide lunch gebruiken en er werden de nodige drankjes geschonken. Al met al een gezellige dag.

Geld voor chassis bibliobus

WILLEMSTAD — Voor de aanschaf van een chassis voor een nieuwe bibliobus voor Curaçao is geld opzij gelegd door de Sticusa. Of die bus er ook inderdaad komt is een andere zaak. Er moet, aldus het Sticusa-journaal, ernstig rekening mee worden gehouden "dat noch op de begroting 1983 noch op de begroting voor 1984 "middelen beschikbaar zullen blijken te zijn voor de opbouw van de carrosserie zodat de reservering voor het chassis zou komen te vervallen.

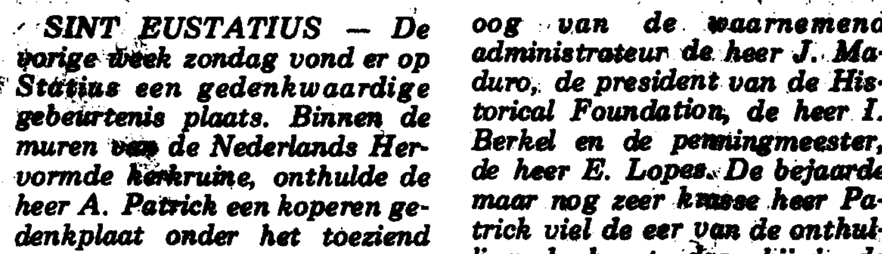
Antilliaanse bibliografie groter dan verwacht

WILLEMSTAD — Voor het project Bibliografie Nederlandse Antillen zijn door de Sticusa nog aanvullende bedragen genoteerd wegens de overschrijding van de nog beschikbare tijd als gevolg van het feit dat tijdens de voortgang van het project gebleken is dat het titelbestand ongeveer 24 duizend titels zal gaan bedragen, hetgeen een verdubbeling is van het aantal dat bij de start van het project werd geschat en een vervijfvoudiging van het aantal dat in 1976 uitgegeven Bibliografie Nederlandse Antillen werd opgenomen. Zo bericht Sticusa journaal.

Onderzoek studie verloop bursalen

WILLEMSTAD — In [illegible] ingesteld [illegible] van Antilliaanse bursalen, welk onderzoek wordt uitgevoerd door mevrouw drs C. van Trikt met medewerking van het Leids interdisciplinair centrum voor onderwijs research onder supervisie van prof. dr F. Kievit en dr A.F. Marks. Sticusa heeft besloten aanvullende steun bij dit onderzoek te verlenen. Zo meldt het Sticusa-journaal.

WILLEMSTAD — Op Moederdag 8 mei organiseert het Hilton hotel zijn traditionele Moederdagviering met een buffet-lunch dansant. De viering wordt opgeluisterd met een modeshow van La Casa Amarilla en de bekende zanger George Willems, alsmede een folkloristische voorstelling. Er zijn deurprijzen en ook prijzen voor de oudste moeder en voor de moeder met het grootste gezin. De viering begint zondag om half een 's middags en omvat [illegible] buffet. [illegible] reserveren [illegible] bellen op nummer 25000 toestel 126.



SINT EUSTATIUS — De vorige week zondag vond er op Statius een gedenkwaardige gebeurtenis plaats. Binnen de muren van de Nederlands Hervormde kerkruïne, onthulde de heer A. Patrick een koperen gedenkplaat onder het toeziend oog van de waarnemend administrateur de heer J. Maduro, de president van de Historical Foundation, de heer I. Berkel en de penningmeester, de heer E. Lopes. De bejaarde maar nog zeer kwiese heer Patrick viel de eer van de onthulling de beurt, daar hij in de periode van de Tweede Wereldoorlog de persoonlijke lijfwacht is geweest van toen prinses Beatrix.

De gedenkplaat is een koperen afgietsel van de handtekening, die Hare Majesteit koningin Beatrix op 6 november 1980 heeft geplaatst tijdens haar bezoek aan het eiland. De handtekening was de start voor de restauratie van de toren en de ruines van de Nederlands Hervormde kerk.

Jonge Wacht en AMG actief voor moederdag

THE BOTTOM — Vooruitlopend op Moederdag gaven de jongens en de meisjes van de Jonge Wacht en de Antilliaanse Meisjes Gilde donderdagavond een voorstelling in het jeugdcentrum in Windwardside. Er werden liedjes en sketches ten gehore gebracht en tijdens de pauze werden de gasten voorzien van een drankje en snacks. Het geheel was met grote zorg door de jeugdleiders in de Windwardside, Patsy Johnson, [illegible] son, Andrew Wiltshire en Freddy Johnson, voorbereid.

In Hell's Gate werd op woensdagavond een soortgelijke uitvoering gegeven. Deze was voorbereid door de jeugdleiders Estelle Hassell en June Every. Na de voorstelling in Hell's Gate werden de aanwezigen voor een dansje uitgenodigd.

Video programma over Aruba in maak

WILLEMSTAD — Een video programma staat op stapel over [illegible] dacht wordt besteed aan "achterliggende sociaal-culturele aspecten van politieke situaties en ontwikkelingen", zo meldt het Sticusa journaal. Dit gebeurt door de video productiegroep STUG in Arnhem. De Sticusa heeft besloten daaraan medewerking te verlenen.

Blauwbaaidag tot later verplaatst

WILLEMSTAD — De jaarlijkse Blauwbaaidag is naar een latere datum verplaatst, zo deelt dominee Neville Smith mee in het kerkorgaan Gids tot Eenheid. Deze dag gaat uit van de Curaçaose raad van kerken en was aangekondigd voor afgelopen zaterdag, Koninginnedag.

WILLEMSTAD — In de Fortkerk wordt zondagmorgen om negen uur de jaarlijkse Moederdagviering gehouden. Zowel de zondagsschoolkinderen, de bijbelklasleerlingen en het Forti's Kooral verlenen medewerking aan deze dienst. Het onderwerp van de meditatie luidt "Koningin-Moeder".

Moederdag Centro Cultural By B

WILLEMSTAD — Op feestelijke wijze vierde het cultureel centrum Bolivar y Bello de jaarlijkse Moederdagviering. Veel moeders waren aanwezig voor de Heilige Mis die in het centrum zelf opgedragen werd om half negen 's morgens. De ceremonie begon met het zingen van liederen door de kinderen die bij het centrum cursussen volgen. Aan het eind van de mis werd een typisch Venezolaans ontbijt aan de aanwezigen aangeboden. Daarna werden diverse demonstraties gegeven van het kunnen van deze kinderen, onder andere met het koken van een etentje. Ook maakten ze zelf kleine geschenkjes voor alle aanwezige moeders. De activiteiten werden afgesloten met het verloten van twee bloemstukken en uitdelen van kleine surprises.

Parochiefeest van Lagoen

WILLEMSTAD — De viering van het Sint Jansfeest te Lagoen is als gevolg van omstandigheden iets verlaat en gebeurt nu maandag en dinsdag 9 en 10 mei. Maandagavond komt men onder leiding van pater dr Amado Römer bijeen voor een conferentie, gesprek en discussie, terwijl dinsdagavond mgr [illegible] parochiefeest. De bisschop zal dan ook [illegible] om acht uur. Dinsdagavond [illegible]

CONTEMPORARY CHAMBER BALLET of CARACAS.

Contemporary Chamber Ballet of Caracas komt wederom naar Curaçao. Nu met geheel nieuw repertoire. Het programma varieert per avond zodat belangstellenden ieder avond opnieuw met volle teugen kunnen genieten.

De voorstellingen worden gehouden in Centro Pro Arte op;
Vrijdag 13 mei om 8:30 n.m.
Zaterdag 14 mei om 8:30 n.m.
Zondag 15 mei om 6:00 n.m.

Kaarten à fl. 15.50 zijn verkrijgbaar bij: Centro Pro Arte (maandag t/m vrijdag 10 - 12 uur v.m. en zaterdag 2 - 9 n.m.), Zuikertuintje, Van Dorp, Boekhandel Salas, Hilton Hotel (van 9 tot 5 uur bij Sabina).

VENEZUELA
SPECIALE OFFERTE PACKAGE TOUR
11 mei - 15 mei 1983

Inclusief:
1. Retourpassage Caracas.
2. Transport naar Hotel en terug.
3. 4 Nachten in Hotel Hilton.
4. Tour naar Colonia Tovar met lunch.
5. City tour.
6. 15% service charge.
7. 1 Ticket gratis naar Hypodromo (paardenrennen).
8. 1 Welcome drink.
9. Bagagetips vrij.

Prijs per persoon:

Single (1 pers.)	f. 550,—	Triple (3 pers.)	f. 350,—
Double (2 pers.)	f. 400,—	Quatr. (4 pers.)	f. 325,—

Kinderen 02-12 jr. f. 275,—

Voor inlichtingen en reserveringen:
Curacao: Tell. 615659-615448-615759-78700
Yrausquin & Sons - Ford-gebouw Zeelandia
Aruba: Telf. 24863 - 23761
Gebouw Carib Motors



ANTILLANA DE VIAJES Y TURISMO N.V.

ZINKEN DAKPLATEN (RONDE GOLF)
6 vt, 7 vt, 8 vt, 9 vt, 10 vt, 12 vt en 14 vt.
f. 1,85 per voet
— zolang in voorraad —
20% KORTING
BASSALOCUS KOZIJNEN 20% KORTING
BOUWMATERIALEN JONGBLOED N.V.
Caya Terpsichore 11 Telefoon

Buriku

Ki maskarada bo a bisti
pa mi kana den [illegible] marcha?
[illegible] korda kon [illegible]
[illegible]
Merk/deel la pone'skonde
[illegible] trompeká.

OPI

SCHOOLADVIESDIENST
TA PRESENTA:

KORSOU
DI PIA TE KABES

un pelíkula riba nos naturalesa, di STINAPA
ku direkshon di Peter Creutzberg.
E pelíkula aki ta parti di e kolekshon di MEDIOTEKA di Teritorio Insular di Korsou
ta pasa den kuadro di e programa
"ENFASIS HUBENIL"
djaluna 9 di mei, 18.00 or na Telecuraçao.

Dept. R.P.

PROFITEER!

VHS Video Cassette Recorder



met afstandsbediening
8 uur programmeerbaar
van alle moderne snufjes voorzien
model PV 1770
NU SLECHTS 1.685.—

Quintrix α COLOUR TV

14" kleuren TV model CT 1312	NU SLECHTS	f. 1.090.—
14" kleuren TV model CT 3020	NU SLECHTS	f. 993.—
15" kleuren TV model CT 1510L	NU SLECHTS	f. 900.—
19" kleuren TV model CT 1901L	NU SLECHTS	f. 1.100.—

EXTRA VOORDEEL COMBINATIES!!!

kleuren TV plus video cassette recorder plus gratis lidmaatschap videoclub plus gratis tape!

VIDEO	TV	NU SLECHTS	EXTRA VOORDEEL
PV 1770	CT 1312	F. 2.530,-	F. 245,-
PV 1770	CT 3020	F. 2.520,-	F. 148,-
PV 1770	CT 1501L	F. 2.530,-	F. 55,-
PV 1770	CT 1901L	F. 2.710,-	F. 75,-

Inclusief lidmaatschap Video Visions en gratis VHS video tape!

ELGA

English Companion

SUNDSVALL, SWEDEN — Sweden's navy admitted Friday it had been unable to find evidence of a foreign submarine thought to have been damaged by two 400-kilogram mines set off two days earlier. Nevertheless, officers said they remain convinced that at least two minisubmarines are in Sundsvall Bay. They said a two-day-old searching operation was continuing in one to two square kilometres of the shallow, murky waters.

STOCKHOLM — Sweden's Prime Minister Olof Palme said Friday his government is extremely displeased with a negative Soviet reply to a sharp Swedish protest against violations of its coastal waters by Soviet submarines. The Russians rejected Swedish official charges that Soviet subs had committed violations and denounced an alleged anti-Soviet propaganda campaign in Swedish mass media.

BEIRUT — Warring Christian and Druse militiamen fought artillery and mortar battles Friday evening as the Lebanese cabinet met to discuss a US-mediated agreement for the withdrawal of foreign forces from Lebanon. State-run Beirut radio said the fighting intensified significantly in the afternoon shortly after Israel announced it had agreed to an accord mediated by US Secretary of State George Shultz.

JERUSALEM — US Secretary of State George Shultz won Israeli approval in principle for his Lebanon package deal Friday and called it a milestone in his peace efforts. While the Israeli cabinet spoke of approval in principle and asked for certain clarifications of political and security matters in the agreement, Shultz went a bit further, saying, "Israel decided to accept the agreement".

PEKING — French president Francois Mitterrand dined with China's first woman governor in the southeast city of Nanking Friday night after three days of talks with Chinese leaders in Peking, radio Peking reported. Shaanxi province's Governor Li Qingwei, who was elected only Thursday, gave a luncheon for the French president, it said.

PARIS — About 100 police and at least 30 demonstrators from minor extremist groups suffered minor injuries in running battles in Paris after a peaceful student march against university reform plans, police announced. About 100 demonstrators were arrested during the confrontations Thursday evening but only four were being held to be charged. Two of the police were hospitalized.

ROME — Tommaso Morlino, the Christian Democrat president of the Italian senate, died Friday after suffering a massive heart attack, the Senate announced. He was 57. At the request of president Sandro Pertini, Morlino earlier this week carried out an unsuccessful effort to find a new government to replace Premier Amintore Fanfani's four-party coalition which collapsed last week.

WASHINGTON — The Senate Intelligence Committee Friday approved a compromise plan that would allow President Reagan to continue covert support for Nicaraguan rebels [illegible] submit a redefined program if it is to go on after that.

DRIVE-IN **DRIVE-IN**

FRIDAY 6, SATURDAY 7 AT 8.30 & 12.00 P.M.
SUNDAY AT 9.00 P.M.

MENUDO
SONO CINEMATOGRAFICA
AMOR... DIVERSION... y sobre todo las nuevas canciones del grupo que fascina a la juventud del mundo entero!
©Copyright
UNA AVENTURA LLAMADA MENUDO
ENTRANCE: [illegible] ADMISSION: ALL AGES

WORLD IN A NUTSHELL

HENRY ® By Jack Tippit

EMPLOYMENT AGENCY
BOY WANTED NEAT, WELL DRESSED, WITH SENSE OF HUMOR
NOVELTY SHOP
ENT AGENCY
TED ... LL ... WITH ... UMOR

BEETLE BAILEY By Mort Walker

BEETLE, MAYBE WE SHOULD FORGET ABOUT OUR ANNUAL SPRING WALK
YEAH
WE'RE NOT GETTING ANYWHERE
MAYBE WE RUSHED IT

Jim Henson's MUPPETS

I'VE GOT $1.35
I HAVE $2.65
MAYBE YOU SHOULD ... BACK WHEN YOU GET ... SOCIAL SECURITY ...

QUINCY ® By Ted Shearer

BOY! I LOVE PLAYIN' BALL... I'VE SPENT HALF MY LIFE...
THROWIN' 'EM... HITTIN' 'EM... SHOOTIN' 'EM... BOUNCIN' 'EM...
AN' DROPPIN' 'EM!

Mensen, zoals wij

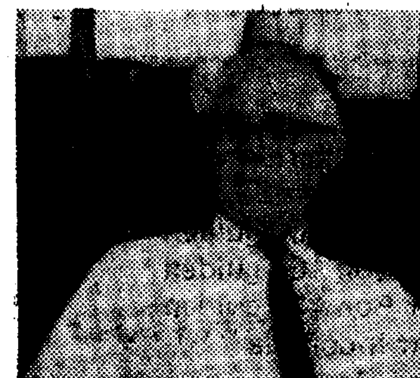
22 Jaar lang woonde hij op Aruba, werd daarna hoofd van de regeringsvoorlichtingsdienst in Suriname en woonde vanaf zijn pensionering in Tegelen in Nederland. Daar stierf HARRY NASSY gisteren op 75-jarige leeftijd. Bij de Lago was hij assistant public relations manager. Hij was zeer actief op sociaal, cultureel en sportgebied. Maar ook in de politiek heeft hij zijn sporen verdiend. Hij was een tijdlang namelijk voor de AVP lid van de Eilandsraad.

★★★

Als de burgemeester van New York, Ed Koch, operazanger Robert Merill en Yankee-eigenaar George Steinbrenner op een verjaardagsfeest aanwezig zijn, moet het wel een zeer bijzondere jarige zijn. Dat was BOB HOPE dan ook, die uitgerekend op zijn 80e was uitgenodigd op een "bijeenkomst van de New Yorkse brandweer". In feite was het een verrassingsfeest voor de comediant, één van de beste die de VS ooit heeft voortgebracht.

★★★

Religieuzen pur sang zijn het: de FRATERS BENEDICTO en PANCRAAS. Ze zullen de Antillen maandag voorgoed verlaten. Frater Benedicto heeft hier 56 jaren doorgebracht. Op 1 mei herdacht hij zijn diamanten jubileum, waaraan in onze Napa grote aandacht is gewijd. "De mooiste jaren van mijn leven heb ik op Bonaire gesleten, ik laat er een groot stuk van mijn hart achter", zegt frater Benedicto, "Kachimba" voor allen



die hem goed kenden. Frater Pancraas heeft 49 jaar op de Antillen gewoond. Op vijf verschillende scholen was hij hoofd en tevens frater overste op het St Albertus College, het St Thomas College, Scherpenheuvel en Soto. Het vertrek van deze twee geestelijken laat een grote leegte achter. Niet alleen in het fratershuis op Bonaire, maar in harten van vele Antillianen.

★★★

IN HANDEN VAN gezaghebber Pedro Bislip van Aruba legde de heer Edgar Swarn gisteren de eed af als buitengewoon agent van politie. De heer Swaen is als controleur werkzaam bij het departement van Economische Zaken.

★★★

Het leek zo overgenomen uit de film "The Birds". Alleen was het ditmaal echt. Toen het ECHTPAAR MELTON van de stad Santa Paula in California na een weekeinde buitenshuis weer terugkwam, schrok ze zich lam: het huis zat vol met honderden zwaluwen. Die waren tijdens een regenstorm door de schoorsteen en vervolgens via een kleine opening boven de haard, naar binnen gevlucht. Naar schatting 800 tot 1000 zwaluwen zaten in ons huis, zo vertelde John Melton. "Ze zaten overal, rijen dik naast en op elkaar". Door ze in handdoeken te vangen en te verjagen, werd het probleem opgelost. Uit vreugde besloot John zijn vrouw uit dineren te nemen. Toen ze buiten stonden, zagen ze opnieuw een vlucht zwaluwen. Eén ervan dook de schoorsteen binnen, spoedig gevolgd door de andere. Ditmaal hebben de Meltons het gevogelte nog niet uit het huis kunnen krijgen.

★★★

Het hooggerechtshof in Venezuela heeft al beslist of de anti-Castristische arts ORLANDO BOSCH door een militair tribunaal dan wel door een burgerlijk



hof moet worden berecht. De beslissing van het hooggerechtshof zal echter pas dinsdag worden bekendgemaakt. Dit heeft Ezequiel Monsalve Casado, de president van het hof, meegedeeld. Intussen is Bosch, die vandaag al 52 dagen in hongerstaking is, de afgelopen dagen vier keer kunstmatig gevoed. Tweemaal geschiedde dat terwijl hij buiten bewustzijn was. De twee andere keren verzette hij zich daartegen, maar was te zwak om weerstand te bieden. Door de kunstmatige voedingen is zijn lichamelijke toestand iets verbeterd.

★★★

Aan het Amerikaanse Springfield College is de Arubaanse MAUREEN CROES uitgeroepen tot "freshman female athlete of the year". In zwemmen heeft ze dan ook opmerkelijke prestaties geboekt en deed in de tweede divisie zelfs mee aan de nationale Amerikaanse kampioenschappen in California.

Tessely wil even vertellen dat zij een zusje heeft.

Thyrza Sheree

Geboren 4 mei 1983.

Namens haar Papa en Mama:
Andy en Peggy Kramers-Grootens.
St. Elisabeth Hospitaal K. 133.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

Aruba Palm Beach
HOTEL AND CASINO
Rembrandt Dining Room at 8.30 p.m. (except on Wednesday)
JEAN BONARD
Galactica Discotheque Nightclub at [illegible]
NO COVER - 2 drinks minimum.

Enjoy casual dining ......
In a comfortable atmosphere of the Old West.
We serve some of Aruba's finest and largest selection of US prime steaks and tasty seafood.
L. G. Smith Boulevard
Reservations: 22977 - 27833

[illegible] dineren?
Buccaneer
RESTAURANT
[illegible] restaurant van de Antillen.
Telefoon 26172.

AMERICANA CARIBBEAN
The hotel that made Aruba famous
SYNDICATED SOUND
[illegible] CLUB
showtime 8.00 till 10.00 p.m.
"LE PETIT BISTRO"
French Gourmet restaurant.

The Manuel [illegible] Show
[illegible] in the [illegible] Supper Club
Dinner show [illegible] p.m.
Midnight show 11.30 p.m.
[illegible] Dinner Show.
[illegible] no minimum for [illegible]
Reservations available at [illegible] Social Desk or call [illegible]

MOONLIGHT GRILL
at Talk of the Town Hotel
6 p.m. - 3 a.m.
New Menu
Happy Hour
11 p.m. - Midnight

boulevard theatre
Sunday 8 at 4.00 p.m.
MATINEE
BLACK HOLE
[illegible] COLOR
SPANISH SUBTITLE
ENTRANCE: FLS. 3,00
ADMISSION: ALL AGES

DRIVE-IN
Sunday 8 at 7.00 p.m.
MATINEE
'LONDON CONNECTION'
CONTACTO EN LONDRES
WALT DISNEY
[illegible] COLOR
SPANISH SUBTITLE
ENTRANCE: FLS. 1,50
ADMISSION: ALL AGES

KOBLENZ WEST GERMANY — The owners of Adolf Hitler's supposed diaries said they would stop publication of the journals after government experts said they were fakes [illegible] with mistakes and all, from a 19[illegible] book. "There won't be a single word about these diaries in the next issue (of Stern magazine)," Henri Nannen, the weekly's editor said. Federal archivists said chemical analysis showed the documents were hand-written on paper manufactured at least 10 years after the end of world war II.

Alles gute zum muttertag
Feliz dia di mama
Happy mothers day
Feliz dia de la madre
Gelukkig moederdag

Wij verwachten u op MOEDERDAG. Wij zijn van des middags 12.00 uur tot des avonds 11.00 uur geopend.

SPECIAAL MOEDERDAG MENU

Filet of herring with onions and apples in cream or
Chicken with mushroom in pastry
—
Potato soup or Goulash soup
—
Glass of wine
Rindsrouladen, [illegible]
Kalbsbraten, veal roast, wiener schnitzel
Beilagen auf wunsch
—
Eistorte appelstrudel
Chocoladentorte Cafe - the

[illegible] RESTAURANT
Komt met moeder en de kinderen
— TEL. 26888

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	69 1/2 + 1/2	I.B.M.	117 5/8 + 2
Asa Ltd.	73 5/8 + 1 1/4	I.T.T.	41 1/8 + 5/8
Anacomp	20 1/4 + 1/4	K.L.M.	56 + 2 3/4
Beatrice Fds.	27 [illegible] - 1/4	Merck	92 7/8 - 5/8
Burroughs	[illegible] + 1/8	Motorola	118 1/4 + 4 1/4
Comsat	[illegible] + 3/4	[illegible]	[illegible]
Coca Cola	[illegible] + 1/8	[illegible]	[illegible]
Disney	81 1/2 unch	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible] unch	[illegible]	[illegible]
Dupont	47 1/2 - 3/4	Sohio	48 3/4 + 1 1/4
East.Kodak	77 7/8 + 3/8	Shell Oil	42 1/8 + 1
Fluor	23 3/4 + 1/8	Sears	41 [illegible] + 1/2
Ford	52 + 1 3/8	Union Pac.	58 + 1/4
Foster Wheeler	14 7/8 + 1/2	U.S. Steel	23 3/4 + 3/4
Genl.El.	111 3/8 + 3/4	West.El.	48 1/4 + 5/8
Genl.Motors	70 1/8 - 3/8	Xerox	47 3/8 + 1/8
Dow Jones	1.232,59 + 12,87	Gold	437,20 + 4,80
Six months tsy bills	8,40%	Silver	12,70 + 0,24

AMSTERDAM

A.B.N.	372,50	Philips	44,80
Akzo	57,20	Robeco	289,50
Heineken	110,00	Rolinco	282,20
Kon.Olie	120,[illegible]	Unilever	[illegible]

M-1 ROSE 1.4 BILLION DOLLARS IN WEEK.

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612591

Treat [illegible] "Schnitzel" [illegible]
LA PAIX
Open van 11.00 - 23.00 uur. [illegible]

WAAROM [illegible] maduro travel
[illegible] "New York City Pack" bij Maduro Travel [illegible] "Radio City Music Hall". Anders is New York niet compleet.
DAAROM!

Moederdag in Pietermaai kerk

WILLEMSTAD — In de kathedrale kerk van Pietermaai wordt morgenochtend Moederdag gevierd met een mis om negen uur tot intentie van de moeders. De zang wordt daarbij verzorgd door het Xaverianenkoor onder leiding van broeder Henry Kocken. Na afloop van de mis is er een ontvangst in het parochiele centrum bij de kerk.

Special pa MAMAI
ANTILLEAN Flower Express
CAICOSWEG 16B
a risibi gran variedad di MATA DI FLOR.
Pasa busca di bo i haci mamai tambe contentu riba su dia.
DIASABRA i DIADOMINGO nos lo ta HABRI HENTER DIA.

AN ACCOUNTANT
wishes to rent a furnished
HOUSE,
Call Jim Cooney, 612593,
Mon - Fri 8 a.m. - 5 p.m.

Biedt zich aan betrouwbare
OPPAS
vanaf 10.8 a.s.
Ook voor langere tijd.
Telefoon 43750.

Harts Gallery

VERKOOP EN EXPOSITIE VAN:
local art
VAN DIVERSE ARTIESTEN
Tevens voor:
Kunstschilders materialen
Kwaliteitslijsten
DR. HUGENHOLTZWEG 36.

KOM LANGS
bij de Pottenbakker
op Landhuis Brievengat
za.: 9.00 — 17.00
zo.: 8.30 — 13.00
ma.: 9.00 — 17.30

UITSLAG LOTEN FANCY-FAIR RADULPHUS COLLEGE

0043 RETOUR NEDERLAND: L. Donker - Telamonstraat 9d

1323 RETOUR NEDERLAND: B. v/d Hoeven - Mahokstraat 2

136 RETOUR STO. DOMINGO: E.R. Wijngaarden - Gosieweg 202

Deurprijzen:

1420	(geel)	Chinese vaas
2007	(roze)	Parfum Casa Amarilla
1368	(roze)	Restaurant Taveerne
1382	(geel)	De Maayer Bon 100 gulden
2972	(roze)	De Maayer Bon 100 gulden
0767	(geel)	De Maayer Bon 100 gulden
1340	(geel)	Restaurant Indonesia
0936	(roze)	Res. Rodeo Ranch
0167	(geel)	Res. Fort Nassau
2979	(roze)	Sleuteldoppenset Leo Schnog
1281	(geel)	Sleuteldoppenset Leo Schnog
0762	(roze)	Autosleutelset
0728	(geel)	Groot spellendoos
0805	(geel)	Schaakspel
0080	(geel)	Luxe pepermolen



DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend, dat krachtens beschikking van de Minister van Economische Zaken, met ingang van 6 MEI 1983, de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied CURACAO als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoogst toelaatbare prijs aan de consument	
RIJST				
Sun (extra) (parboiled)	20 lbs	f. 14,30	f. 15,73	—1,18
(parboiled)	50 lbs	f. 34,46	f. 37,91	N
(parboiled)	6/4 kg (10 lbs)	f. 45,30	f. 8,31	+0,36
(parboiled)	30/2 lbs	f. 50,89	f. 1,85	—0,03
(parboiled)	55/500 gr	f. 50,77	f. 1,02	—
(wit)	30/2 lbs	f. 42,96	f. 1,58	N
(wit)	12/2 kg (5 lbs)	f. 35,34	f. 3,24	—0,21
(wit)	6/4 kg (10 lbs)	f. 35,15	f. 6,44	—0,42
(wit)	25 lbs	[illegible]	[illegible]	N
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	N
BABYMELKPOEDER				
Nutricia [illegible]	[illegible]/400 gr	f. 106,18	f. 5,00	—0,19
BABYVOEDING				
Nutricia [illegible]	24/350 gr	f. 126,83	f. 5,96	—0,22
([illegible])	24/[illegible] gr	f. 109,72	f. 5,07	—0,20
([illegible])	24/454 gr	f. 116,09	f. 5,37	—0,20
([illegible])	[illegible]4 gr	f. 113,97	f. 5,27	—0,20
([illegible])	[illegible]/400 gr	f. 77,16	f. 3,57	+0,14
MARGARINE				
Blue Band	48/454 gr	f. 83,15	f. 1,92	—0,09
	24/907 gr	f. 77,05	f. 3,56	—0,16
	12/2268 gr	f. 92,07	f. 8,52	—0,37
Becel	24/250 gr	f. 30,47	f. 1,41	—0,02
Cook	24/500 gr	f. 59,20	f. 2,74	—0,05
	8/2250 gr	f. 45,81	f. 6,36	—0,11
	1/18 kg (40 lbs)	f. 36,97	f. 43,26	—0,80
MELKPOEDER				
Friesche vlag (instant)	24/400 gr	f. 59,21	f. 2,66	—0,17
(instant)	12/900 gr	f. 67,68	f. 6,09	—0,09
(instant)	6/1800 gr	f. 64,50	f. 11,61	—0,17
	24/454 gr	f. 60,63	f. 2,73	—0,04
	12/1134 gr	f. 69,43	f. 6,25	—0,08
	6/2268 gr	f. 66,27	f. 11,93	—0,17
SUIKER				
Evereane	30/2 lbs	f. 41,66	f. 1,50	—0,08
MELK IN BLIK				
Friesche vlag (ongesuikerd)	48/410 gr	f. 38,59	f. 0,89	—0,03

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.
De absolute prijsverhogingen en verlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.
Voor klachten gelieve op te bellen tel. 611355 toestel 20 of 58 of tel. 613188.

N.B. + verhogingen
— verlagingen
N nieuwe artikel of inhoud.

[illegible] PUBLICATIE GESCHIEDT: 18 MEI 1983.
[illegible] DIENEN SCHRIFTELIJK AANGEVRAAGD TE WORDEN VOOR: 17 MEI 1983.

CURACAO
plumbing supply NV
Curacao Plumbing Supply N.V.
Caracasbaaiweg 18
Salinja
tel. 55937
Curacao Plumbing Supply N.V.
ta duna bo un bon servicio. Si bo dak plat ta lek of bo tin problema cu pipa, kraanchie, verstopping, en fin tur loke ta trabao di Loodgieter, nos por yudabo.
Jama:
CURACAO PLUMBING SUPPLY N.V.
Caracasbaaiweg 18 - Salinja Tel.: 55937

TOMCO N.V.
BETON-MIX CENTRALE
FUNDERINGEN, VLOEREN, RINGBALKEN, BLOKKEN, BOUWMATERIALEN.
Brakkeput Arriba z/n (naast Technische School)
tel. 674673 - 672204

OPENBARE VERKOOP

Op donderdag, 9 juni 1983 des voormiddags om 10.00 uur zal ten kantore aan de De Ruyterkade 50, alhier ten overstaan van een van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Joubert, Palm, Senior & Alexander in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek:

een perceel grond gelegen in het Stadsdistrict van Curacao op "OTRABANDA", groot 3.273m2, kadastraal bekend als Stadsdistrict Sectie B nummer 2844, met het daarop gebouwde Showroom, garage en overige opstallen plaatselijk bekend als Roodeweg nummer 109.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

Joubert, Palm, Senior & Alexander
De Ruyterkade 50
Alhier.

STROOMONDERBREKING

KODELA

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP DINSDAG 10 MEI 1983

VANAF 08.00 t/m 16.00 UUR.

GEDEELTE F.D. ROOSEVELTWEG (tussen Venezuelaweg en Blanquillaweg), INDIANAWEG, VENEZUELAWEG, VUURLANDWEG, KANSASWEG, DEMERARAWEG, OMGEVING CALABARIE, BLOMONTI, CONSTANCIA, GEDEELTE ANTILLENWEG, GEDEELTE KAYA VIEQUES, GEDEELTE KAYA SAN ANDRES, OMGEVING EENDRACHT, COLOMBIAWEG, GEDEELTE SALVADORWEG, GEDEELTE ALABAMAWEG, GEDEELTE CALIFORNIAWEG, GEDEELTE JUAN HATOWEG, ARGENTINAWEG, GEDEELTE COSTA RICAWEG, GEDEELTE FLORIDAWEG en GUATEMALAWEG.

Pierson, Heldring & Pierson (Curacao) N.V.

Zoekt voor spoedige indiensttreding een

ERVAREN COMPUTEROPERATOR

Pierson, Heldring & Pierson (Curacao) N.V., is een bankinstelling met circa 150 medewerkers, welke zich specifiek toelegt op internationale bank en trustactiviteiten.
Dit brengt met zich mee dat o.a. voor een groot aantal offshore-vennootschappen de directie en administratie wordt gevoerd.

Deze activiteiten vereisen een grote mate van automatisering, waartoe ons zeer moderne computerapparatuur ter beschikking staat.
De automatiseringsontwikkelingen brengen een sterke toename van de computervernieuwingen met zich mee, waardoor een vacature is ontstaan voor een ervaren computeroperator.

Gegadigden dienen aan onderstaande voorwaarden te voldoen:

— leeftijd tot 30 jaar
— enige jaren als computeroperator, bij voorkeur op I.B.M. - 34
— moet zowel zelfstandig als in teamverband kunnen werken
— bereid om, indien nodig, buiten de normale uren te werken
— basisopleiding op HAVO-niveau
— bereid om door zelfstudie tot uitbreiding van vakkennis te komen

Afhankelijk van de opleiding en ervaring, bieden wij een aantrekkelijk salaris en uitstekende secondaire arbeidsvoorwaarden.

Sollicitaties gelieve te richten aan:

Pierson, Heldring & Pierson (Curacao) N.V.
J.B. Gorsiraweg 6
Postbus 889
Willemstad.

De openbare verkoping van woensdag 18 mei 1983 betreffende het tot 7 februari 2034 lopend recht van erfpacht op het perceel grond met toebehoren, plaatselijk bekend als Bocaweg 12,

GAAT NIET DOOR!!

Dr. J.A. Schiltkamp
Notaris
Hanchi di Snoa 10A

MOEDERDAG
Traditiegetrouw biedt
KENTUCKY FRIED CHICKEN
aan alle MOEDERS een
ANJER
Bovendien nog een korting van:
FLS. 2.50
BIJ AANKOOP VAN EEN
BUCKET OF "BARREL".
Kentucky Fried Chicken

NIEUW tegen roos
De Bayer onderzoekers hebben zich lange tijd gewijd aan het ontwikkelen van een nieuw soort shampoo.
HET RESULTAAT WAS:
CEOX
GEACTIVEERDE SHAMPOO MET BAYPIVAL
CEOX: EFFECTIEF TEGEN ROOS
CEOX: activeert de hoofdhuid
CEOX: maakt haar zacht en mooi
CEOX: herstelt natuurlijke glans
CEOX: ruikt aangenaam
CEOX: een uitstekende shampoo
EENS GEPROBEERD VOOR ALTIJD OVERTUIGD
Prettig in gebruik
Effectieve werking
CEOX
BAYER